

PD-T307 PD-T507

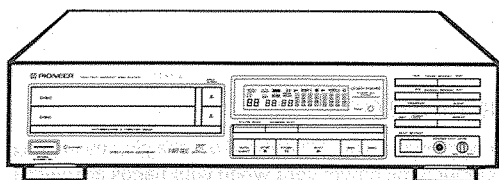
1-BIT·DLC

TWIN-TRAY COMPACT DISC PLAYER
LECTEUR DE COMPACT DISC A DEUX TIROIRS DE CHARGEMENT

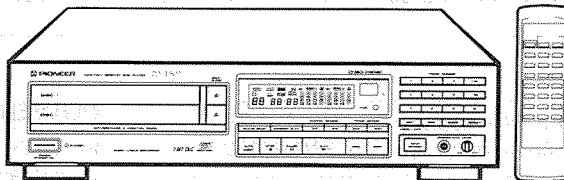
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

English

Français



PD-T307



PD-T507

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE

[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

[For Canadian model] (PD-T507 only/
PD-T507 seulement)

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

IMPORTANT 1



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT 2

If the apparatus is fitted with AC mains power outlet(s), see REAR PANEL FACILITIES for convenient connection of additional Hi-Fi component(s). Make all connections to the AC outlet(s) and the signal terminals first. Connect the plug to the wall socket last, make sure that the power switch is off.

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

Equipment sold in the U.K. is not supplied with a power plug.

[FOR EUROPEAN AND U.K. MODELS]

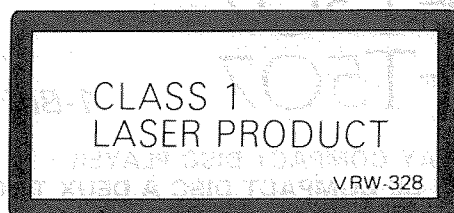
CAUTION

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.

Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution label appear on your player.

Location: rear of the player



[For Canadian model]

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

"This product complies with the Radio Interference requirements of the EC (European Community) Directive 87/308/EEC."

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

[POUR LES MODÈLES À DESTINATION DE L'EUROPE ET DU ROYAUME - UNI]

ATTENTION

Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

La note suivante se trouve sur le panneau arrière de votre platine.



[Pour le modèle Canadien]

L'interférence, radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

"Cet article est conforme aux prescriptions de la directive communautaire de la CE nr. 87/308/EEC (arrêté du 16/8/89)."

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EST CONNECTÉ PAR UN CIRCUIT SECONDAIRE ET IL NE COUPE DONC PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR LORSQU'IL EST EN POSITION D'ATTENTE (STANDBY).

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

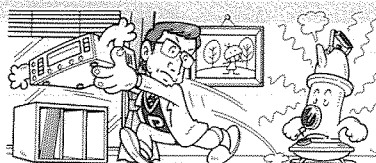
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

CAUTIONS REGARDING HANDLING

Location

Install the player in a well ventilated location where it will not be exposed to high temperature or humidity.

Do not install the player in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near to hot appliances or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Installation of the player in a damp or dusty environment may result in malfunction or accident. (Also avoid installation near cookers etc., where the player may be exposed to smoke from oil, steam or heat.)

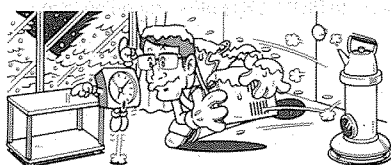


Precautions regarding installation

- Placing and using the compact disc player for long periods on heat-generating sources such as amplifiers will affect performance. Avoid placing the player on heat-generating sources.
- Install this compact disc player as far as possible from tuners and TV sets. A compact disc player installed in close proximity to such equipment may cause noise or degradation of the picture. Such noise may be particularly noticeable when an indoor antenna is used. In such a case, make use of an outdoor antenna, or turn off power to the compact disc player.
- Please place this unit on a level surface.

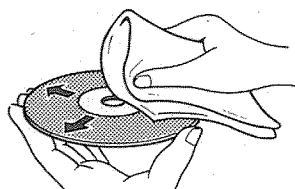
Condensation

When the player is brought into a warm room from previously cold conditions or when the room temperature is suddenly increased, condensation may form inside and the player may not be able to attain its full performance. In cases like this, allow the unit to stand for about an hour or raise the room temperature gradually.

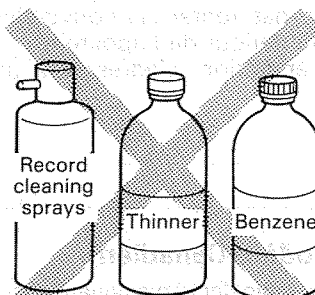


Cleaning discs

- The presence of fingerprints or smudges on the surface of the disc will not directly affect the recorded signals; but depending on the degree of contamination, the brightness of the light reflected from the signal surfaces may be reduced, causing degradation of sound quality.
- Always keep your discs clean by wiping them gently with a soft cloth from the inner edge toward the outer perimeter.

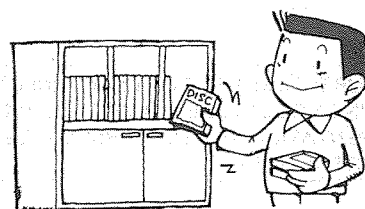


- If a disc becomes very dirty, wet a soft cloth in water. After wringing it out well, wipe the dirt away gently, and then remove any water drops with another soft dry cloth.
- Do not use record cleaning sprays or anti-static agents on discs. Also, never clean discs with benzene, thinner, or other volatile solvents which may cause damage to the disc surface.



Storing discs

- Discs are made of the same kinds of plastic used for conventional analog audio records. Be careful not to allow discs to warp; always store discs in their cases vertically, avoiding locations with high heat or humidity, or extremely low temperatures. Avoid leaving discs in cars and on the seats being exposed to direct sunlight since this can be harmful.
- Always read and abide by the precautionary notes listed on the disc labels.



Cleaning the player

To clean the front panel and unit housing, wipe with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, wet a soft cloth with a mild detergent solution, wring well, then wipe off the dirt. Also use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which are harmful to the unit.

CD lens cleaner

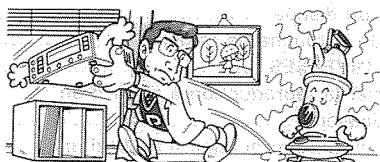
The player's pickup lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to soiling, ask your nearest PIONEER authorized service center. Lens cleaners for CD players are commercially available, but special care should be exercised in their use since some may cause damage to the lens.

PRECAUTIONS CONCERNANT LE MANIEMENT

Emplacement

Installer le lecteur dans un endroit bien ventilé à l'abri d'une température ou d'une humidité élevée.

Ne pas installer le lecteur dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage ou de radiateurs. Une chaleur excessive peut avoir des conséquences néfastes pour le coffret et les composants internes. L'installation du lecteur dans un local humide ou poussiéreux pourrait provoquer un fonctionnement défectueux ou un accident. (Éviter également de l'installer près de cuisinières, etc., où il pourrait être exposé aux émanations de fumées grasses, de vapeur ou de chaleur).

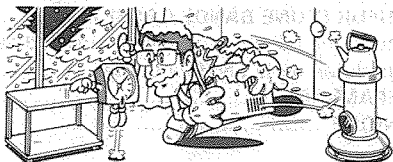


Precautions concernant l'installation

- Le placement et l'utilisation du lecteur de disque compact pendant de longues périodes sur des sources générant de la chaleur, comme des amplificateurs, nuiront à ses performances. Éviter de placer le lecteur sur des sources générant de la chaleur.
- Installer ce lecteur de disque compact aussi loin que possible de tuners et de téléviseurs. Un lecteur de disque compact installé à proximité de ces appareils peut provoquer des parasites ou une dégradation de l'image. Ces parasites peuvent être spécialement importants lorsqu'une antenne intérieure est utilisée. Si c'est le cas, utiliser une antenne extérieure ou couper l'alimentation du lecteur de disque compact.
- Prière de placer cette unité sur une surface de niveau.

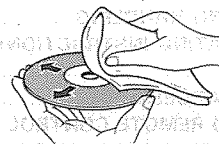
Condensation

Lorsque le lecteur est transporté d'un endroit froid dans une pièce chaude ou, si la température de la pièce augmente brusquement, de la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur et il peut ne pas réaliser toutes ses performances. Dans ce cas, ne pas utiliser l'appareil pendant une heure environ ou augmenter progressivement la température de la pièce.

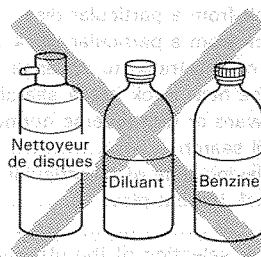


Nettoyage des disques

- La présence de traces de doigts ou de souillures sur la surface du disque n'affecte pas directement les signaux enregistrés ; mais, selon le degré de contamination, l'intensité de la lumière réfléchie par les surfaces du signal peut être réduite, provoquant une dégradation de la qualité du son. Toujours garder les disques en parfait état de propreté en les essuyant doucement avec un chiffon doux, du rebord central vers la périphérie.

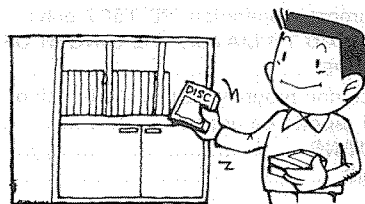


- Si un disque est très sale, tremper un chiffon doux dans de l'eau. Après l'avoir bien essoré, essuyer doucement le disque puis enlever toute trace d'humidité avec un autre chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage anti-statique en aérosol pour disque analogique sur les disques compacts. Ne jamais, non plus, nettoyer des disques avec de la benzine, un diluant ou autres solvants volatiles qui peuvent endommager la surface du disque.



Rangement des disques

- Les disques sont faits des mêmes sortes de plastiques que ceux utilisés pour les disques audio analogiques conventionnels. Faire attention que les disques ne se déforment pas ; toujours les ranger dans leurs boîtiers, verticalement, en évitant les endroits soumis à une chaleur ou humidité élevée ou à des températures extrêmement basses. Éviter de laisser les disques dans des voitures et car les sièges exposés aux rayons directs du soleil deviennent très chauds.
- Toujours lire et respecter les notices de précautions indiquées sur les étiquettes des disques.



Nettoyage du lecteur

Pour nettoyer le panneau avant et le boîtier du lecteur, les essuyer avec un chiffon doux et sec. S'ils sont très sales, tremper un chiffon doux dans une solution de détergent doux, bien l'essorer, puis essuyer la saleté. Sécher ensuite la surface avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de liquides volatiles comme de la benzine ou un diluant qui pourraient endommager l'appareil.

Dispositif de nettoyage de l'optique de CD

L'optique de lecture du lecteur ne doit pas devenir sale en usage normal, mais si pour certaines raisons, le lecteur venait à ne pas fonctionner correctement en raison d'un encrassement, de demander à votre centre de service autorisé PIONEER le plus proche. Les dispositifs de nettoyage d'optique pour lecteurs de CD sont disponibles dans le commerce, mais il est important de faire particulièrement attention à leur usage car ils risquent d'endommager l'optique.

CONTENTS

CAUTIONS REGARDING HANDLING	4
ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS	7
CONNECTIONS	8
CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES	10
PUT BATTERIES INTO REMOTE CONTROL UNIT	10
REMOTE CONTROL OPERATIONS (PD-T507 ONLY)	11
PANEL FACILITIES (REMOTE CONTROL UNIT)	11
PANEL FACILITIES	12
BASIC OPERATION	14
To play a compact disc	14
To remove a disc	14
Using the time button	16
VARIOUS OPERATIONS	17
To begin playback from a particular disc	17
To begin playback from a particular track	17
During playback of one track, to advance immediately to the next track (track search)	18
To start fast forward or fast reverse during playback (manual search)	18
To display the playing time of a particular track	18
To repeat playback (repeat play)	18
HI-LITE scan	19
To choose random selection of the playback order (random play)	19
To search for the peak volume level within a disc (peak search)	20
Changing discs for continuous play (auto-eject play)	21
Adjusting the sound volume (PD-T507 only)	21
TO SELECT PLAYBACK OF TRACKS IN A SPECIFIC ORDER	22
Inputting the playback program	22
About the direct program function	23
About the pause program function	24
To stop programmed playback	24
To erase the program memory	24
To erase a program	25
Convenient program operation (PD-T507 only)	25
TO PLAYBACK A CD TO MATCH THE LENGTH OF A CASSETTE TAPE	26
To perform compu program edit by designating the length of tape to be used	26
TROUBLESHOOTING	28
SPECIFICATIONS	30

TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS CONCERNANT LE MANIEMENT	5
SUR CE MODE D'EMPLOI	7
CONNEXIONS	8
VERIFICATION DES ACCESSOIRES FOURNIS	10
INSTALLATION DES PILES DANS L'UNITE DE TELECOMMANDE	10
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE (PD-T507 SEULEMENT)	11
COMMANDES DU PANNEAU (UNITE DE TELECOMMANDE)	11
COMMANDES DU PANNEAU	12
UTILISATION DE BASE	14
Pour écouter un disque compact	14
Pour retirer un disque	14
Utilisation de la touche de temps	16
OPERATIONS DIVERSES	17
Pour démarrer la reproduction à partir d'un disque particulier	17
Pour démarrer la reproduction à partir d'une piste particulière	17
Pendant la reproduction d'une piste, pour passer immédiatement à la piste suivante (recherche de piste)	18
Pour démarrer l'avance rapide ou le recul rapide pendant la reproduction (recherche manuelle)	18
Pour afficher la durée de reproduction d'une piste particulière	18
Pour répéter une reproduction (lecture répétée)	18
Balayage HI-LITE	19
Pour choisir une sélection aléatoire de l'ordre de reproduction (lecture aléatoire)	19
Pour rechercher le niveau de volume de crête dans un disque (recherche de crête)	20
Changement des disques pour une reproduction continue (reproduction avec éjection automatique)	21
Réglage du volume sonore (PD-T507 seulement)	21
POUR SÉLECTIONNER LA REPRODUCTION DES PISTES DANS UN ORDRE SPECIFIQUE	22
Introduction du programme de reproduction	22
Sur la fonction de programmation directe	23
Sur la fonction de programmation de pause	24
Pour arrêter une reproduction programmée	24
Pour effacer la mémoire de programme	24
Pour effacer un programme	25
Opération pratique de programme (PD-T507 seulement)	25
POUR REPRODUIRE UN DISQUE COMPACT EN FONCTION DE LA LONGUEUR D'UNE BANDE CASSETTE	26
Pour effectuer une édition programmée par ordinateur en spécifiant la durée de la bande à utiliser	26
GUIDE DE DEPANNAGE	29
FICHE TECHNIQUE	31

ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

The contents found in these Operating Instructions are based on the PD-T507 model, but they are also applicable to the PD-T507 and PD-T307 models.

Differences between Models

	PD-T507	PD-T307
Remote control unit	YES	NO
Control cord	YES (U.S. and Canadian)	YES
Headphone jack	YES	YES (European)
TRACK NUMBER buttons	YES	NO

Power cord connections and functions:

- The functions of this component may not all operate correctly, depending on where the unit's power cord is connected. Please note the following chart:

Where connected	•Wall outlet •Auxiliary outlet (UNSWITCHED) on stereo amplifier	•Audio timer •Auxiliary outlet (SWITCHED) on stereo amplifier
Function		
Timer play	Will not operate.	Will operate.
Programmed play	Program is memorized.	Program is erased.
Sound volume (PD-T507 only)	Volume level is memorized.	Volume level is erased.

BEFORE TRANSPORTING THE CD PLAYER AGAIN

- Turn on the power, and press the OPEN/CLOSE (II) button to open disc tray II.
- Press the OPEN/CLOSE (II) button and confirm that the display window shows II- (01) → II- (00).
- Turn off power.

SUR CE MODE D'EMPLOI

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur le modèle PD-T507, mais il est également applicable aux modèles PD-T507 et PD-T307.

Différences entre les modèles

	PD-T507	PD-T307
Unité de télécommande	OUI	NON
Cordon de commande	OUI (Etats-Unis et Canada)	OUI
Prise de casque	OUI	OUI (Europe)
Touches de numéros de pistes (TRACK NUMBER)	OUI	NON

Branchements du cordon d'alimentation et fonctions :

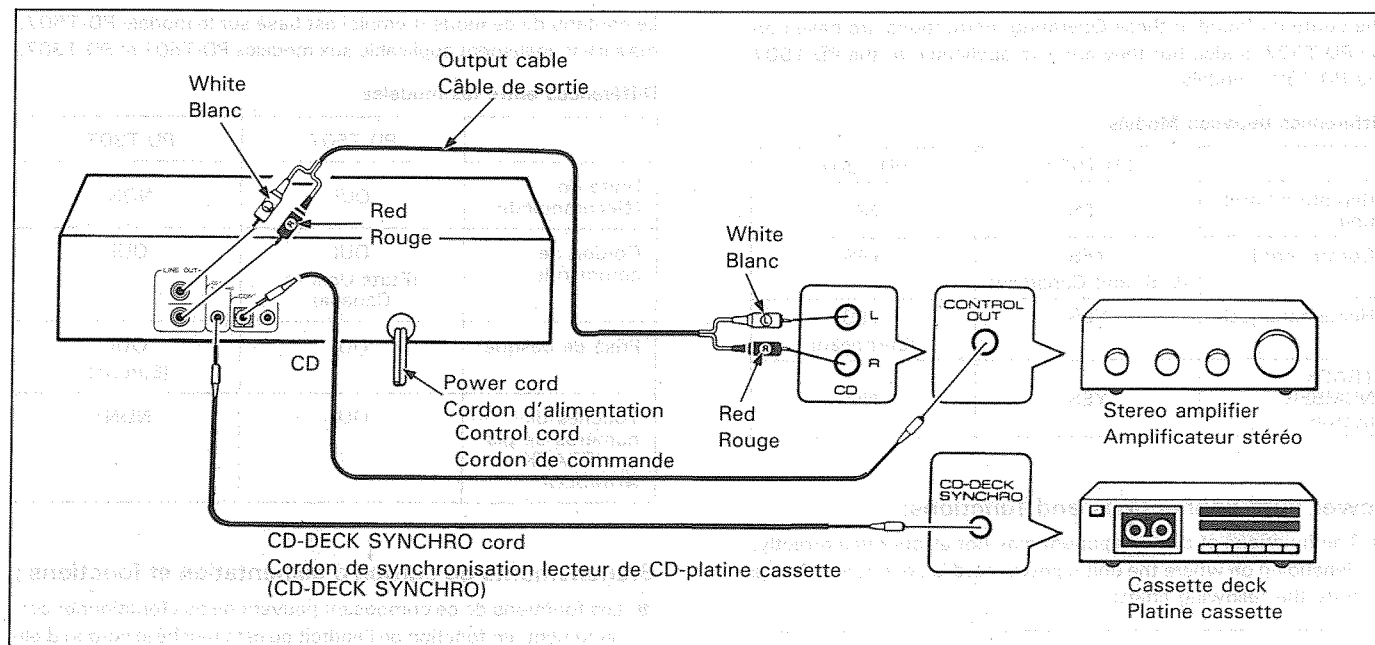
- Les fonctions de ce composant peuvent ne pas fonctionner correctement, en fonction de l'endroit où est branché le cordon d'alimentation. Prière de noter les points suivants :

Branchement	•Prise de courant murale •Sortie auxiliaire (non asservie) sur l'amplificateur stéréo	•Audio timer •Sortie auxiliaire (asservie) sur l'amplificateur stéréo
Fonction		
Reproduction par minuterie	Ne fonctionnera pas.	Fonctionnera.
Reproduction programmée	Le programme est mémorisé.	Le programme est effacé.
Volume sonore (PD-T507 seulement)	Le niveau du volume est mémorisé.	Le niveau du volume est effacé.

AVANT DE TRANSPORTER DE NOUVEAU LE LECTEUR DE CD

- Mettre l'unité sous tension et appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture II (OPEN/CLOSE II) pour ouvrir le plateau de disque II.
- Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture II (OPEN/CLOSE II) et vérifier que la fenêtre d'affichage indique II- (01) → II- (00).
- Couper l'alimentation.

CONNECTIONS/CONNEXIONS



CONNECTING THE OUTPUT CABLE:

Connect the plugs on one end of the cable to your amplifier's input terminals (CD or AUX), and those on the other end to the output terminals on this CD player.

- When connecting the cord, insert the white plugs into the left (L) channel, and the red plugs to the right (R) channel.
- Be sure to connect all plugs fully into their terminals.
- Never connect the CD player to your amplifier's turntable (PHONO) terminals, since sound will be distorted and proper playback will not be possible.

CONNECTING THE POWER CORD:

Insert the power cord's plug into an accessory AC outlet on your amplifier, or into a normal household outlet.

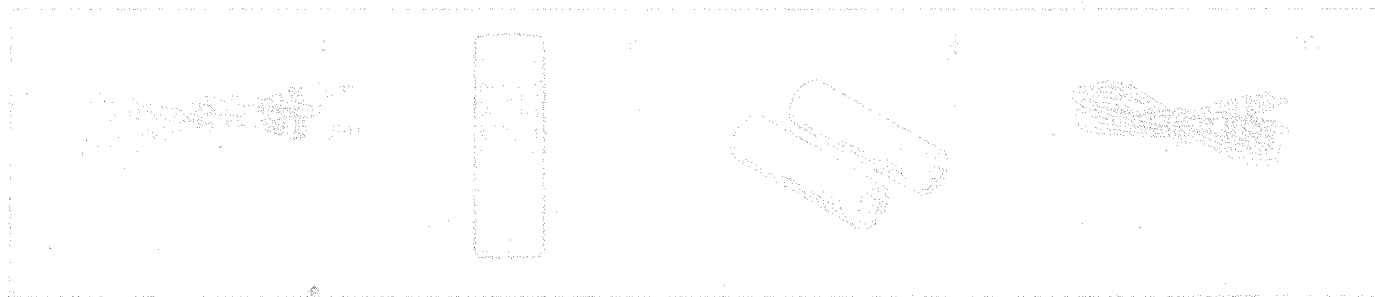
CONNEXION DU CÂBLE DE SORTIE :

Brancher les fiches à une extrémité du câble aux bornes d'entrée (CD ou AUX) de l'amplificateur et celles à l'autre extrémité aux bornes de sortie de ce lecteur de disque compact.

- Lors de la connexion du cordon, insérer les fiches blanches dans le canal gauche (L) et les fiches rouges dans le canal droit (R).
- Toujours brancher à fond les fiches dans les bornes.
- Ne jamais connecter le lecteur de disque compact aux bornes de table de lecture (PHONO) de l'amplificateur, car le son sera déformé et une reproduction correcte ne sera pas possible.

CONNEXION DU CORDON D'ALIMENTATION :

Insérer la fiche du cordon d'alimentation dans une sortie CA accessible de l'amplificateur ou dans une prise électrique normale.



REMOTE CONTROL AMPLIFIER OPERATION:

Applicable models: PD-T307 and

PD-T507 (U.S. and Canadian models).

If your amplifier features the  mark, connect the accessory control cord between the Amplifier's CONTROL OUT terminal and the CD player's CONTROL IN terminal.

- You can then use the remote control unit furnished with your amplifier to perform PLAY, PAUSE, STOP and TRACK operations on the CD player.
- For details regarding connection and operation, consult the Operating Instructions accompanying your stereo amplifier.
- These terminals do not need to be connected if you do not intend to use this function.

NOTES:

- When the control cord is connected to the CONTROL IN terminal, the remote control unit cannot be used to control the player directly. The remote control unit must be pointed at the amplifier's remote sensor.
- Be sure to connect both of the control cord's plugs securely to the CONTROL IN and CONTROL OUT terminals. Do not connect only one end of the cable.

About the CD-DECK SYNCHRO recording function:

- This function facilitates edit recording from CD to cassette tape when the CD player is connected to a Pioneer cassette deck equipped with a CD-DECK SYNCHRO terminal. For details, consult the Operating Instructions accompanying the cassette deck featuring the CD-DECK SYNCHRO mark.


NOTE:

The CD-DECK SYNCHRO recording function will not operate if the digital output connector is connected alone. In order to enable this function, the normal output cable must also be connected to the stereo amplifier.

UTILISATION PAR TELECOMMANDE VIA L'AMPLIFICATEUR :

Modèles applicables : PD-T307 et

PD-T507 (Modèles Etats-Unis et Canada)

Si l'amplificateur porte la marque , connecter le cordon de commande accessoire entre la borne CONTROL OUT de l'amplificateur et la borne CONTROL IN du lecteur de disque compact.

- L'unité de télécommande fournie avec l'amplificateur peut alors être utilisée pour activer les fonctions de lecture (PLAY), de PAUSE, d'arrêt (STOP) et de piste (TRACK) du lecteur de disque compact.
- Consulter le mode d'emploi accompagnant l'amplificateur stéréo pour plus de détails concernant les connexions et l'utilisation.
- Il est inutile de connecter ces bornes si cette fonction ne doit pas être utilisée.

REMARQUES :

- Lorsque le cordon de commande est connecté à la borne CONTROL IN, l'unité de télécommande ne peut pas être utilisée pour contrôler directement le lecteur. L'unité de télécommande doit être pointée vers le capteur de télécommande de l'amplificateur.
- Toujours brancher à fond les deux fiches du cordon de commande dans les bornes CONTROL IN et CONTROL OUT. Ne pas connecter seulement une extrémité du cordon.

Sur la fonction d'enregistrement synchronisé lecteur de disque compact-platine cassette (CD-DECK SYNCHRO) :

- Cette fonction facilite l'enregistrement avec édition d'un disque compact sur une bande cassette lorsque le lecteur de disque compact est connecté à une platine cassette Pioneer équipé d'une borne CD-DECK SYNCHRO. Consulter le mode d'emploi accompagnant la platine cassette portant la marque CD-DECK SYNCHRO pour plus de détails.

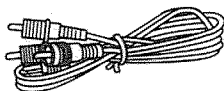
REMARQUE :

Lorsque seul le connecteur de sortie numérique est connecté, l'enregistrement CD-DECK SYNCHRO ne fonctionne pas. Pour utiliser cette fonction, le câble de sortie normale doit aussi être connecté à l'amplificateur stéréo.

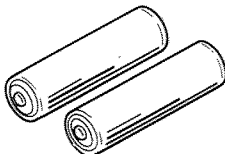
CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES

VERIFICATION DES ACCESSOIRES FOURNIS

①



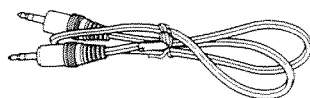
②



③



④



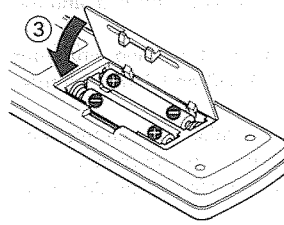
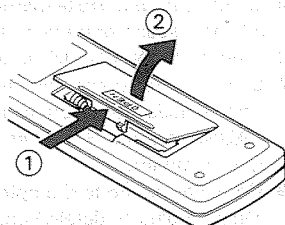
- ① Output cable
- ② Size AAA/RO3 dry cell batteries
(Applicable model: PD-T507)
- ③ Remote control unit
(Applicable model: PD-T507)
 - The remote control unit and batteries are located behind the foam packing.
- ④ Control cord
(Applicable model: PD-T307 [All models],
PD-T507 [U.S. and Canadian models only]).

- ① Câble de sortie
- ② Piles "AAA" (R03)
(Modèles applicables : PD-T507)
- ③ Unité de télécommande
(Modèles applicables : PD-T507)
 - L'unité de télécommande et les piles sont situées derrière l'emballage en mousse.
- ④ Cordon de commande
(Modèles applicables :
PD-T307 [tous les modèles];
PD-T507 [Modèles Etats-Unis et Canada seulement]).

PUT BATTERIES INTO REMOTE CONTROL UNIT

INSTALLATION DES PILES DANS L'UNITE DE TELECOMMANDE

PD-T507 only
PD-T507 seulement



Open the lid of the battery compartment on the rear of the remote control unit, and insert the batteries, taking care to align the (+) and (-) polarities correctly.

Ouvrir le couvercle du compartiment des piles au dos de l'unité de télécommande et insérer les piles, en veillant à aligner correctement les polarités (+) et (-).

NOTES:

- In order to prevent battery leakage, remove the batteries when not using the remote control unit for an extended period (one month or more). In the event of battery leakage, carefully wipe away any battery fluid inside the compartment, and replace the batteries with new ones.
- Do not allow books or other objects to rest on top of the remote control unit, since the buttons may be depressed, causing faster exhaustion of the batteries.
- If the operating decrease, the batteries have probably finished. Replace with new batteries.

REMARQUES :

- Afin d'éviter une fuite des piles, les retirer lorsque l'unité de télécommande n'est pas utilisée pendant longtemps (un mois ou plus). Au cas où les piles ont fuit, enlever soigneusement le liquide de pile de l'intérieur du compartiment et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas poser de livres ni d'autres objets sur l'unité de télécommande, car les piles s'épuisent si les touches sont enfoncées.
- Si la portée d'utilisation diminue, les piles sont probablement épuisées. Les remplacer par des piles neuves.

Improper use of batteries can cause dangerous leakage or rupture. Be sure to observe the following safety points:

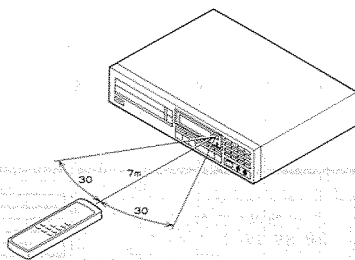
- Insert batteries with positive (+) and negative (-) polarities aligned correctly as shown inside the battery compartment.
- Do not use a new battery together with one which has already been used.
- Even batteries of the same type may have differing voltages depending on the manufacturer. Do not mix different types of batteries together.

Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite ou une rupture dangereuse. Toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Insérer les piles avec leurs polarités positive (+) et négative (-) correctement alignées, comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Ne pas utiliser une pile neuve avec une qui a déjà été utilisée.
- Même des piles de même type peuvent avoir des tensions différentes selon le fabricant. Ne pas mélanger des types de piles différents.

REMOTE CONTROL OPERATIONS (PD-T507 ONLY)

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE (PD-T507 SEULEMENT)



When operating the remote control unit, point the unit's infrared signal transmitter at the remote control receiver (REMOTE SENSOR) on the front panel of the player. The remote control unit can be used within a range of about 7 meters (23 feet) from the remote sensor, and within angles of up to about 30 degrees.

Lors de l'utilisation de l'unité de télécommande, diriger l'émetteur du signal infrarouge de l'unité vers le récepteur de télécommande (REMOTE SENSOR) sur le panneau avant du lecteur. L'unité de télécommande peut fonctionner sur une portée d'environ 7 mètres, jusqu'à un angle de 30 degrés par rapport à la ligne droite.

NOTES:

- If the remote control sensor window is in a position where it receives strong light such as sunlight or fluorescent light, control may not be possible.
- Operate the PD-T307 using the remote control unit which accompanies the amplifier. (See Page 8)

REMARQUE :

- Si la fenêtre du capteur de télécommande se trouve à une position où elle reçoit une forte lumière comme par exemple les rayons directs du soleil ou un éclairage fluorescent, la commande peut ne pas être possible.
- Utiliser le PD-T307 en utilisant l'unité de télécommande qui est fournie avec l'amplificateur (Voir page 8).

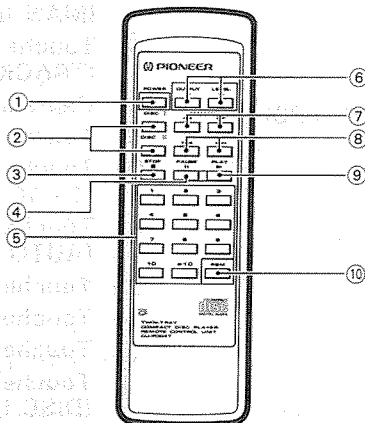
PANEL FACILITIES

(REMOTE CONTROL UNIT)

COMMANDES DU PANNEAU

(UNITE DE TELECOMMANDE)

PD-T507 only
PD-T507 seulement



Buttons listed here but not accompanied with explanations have the same functions as the corresponding front-panel buttons.

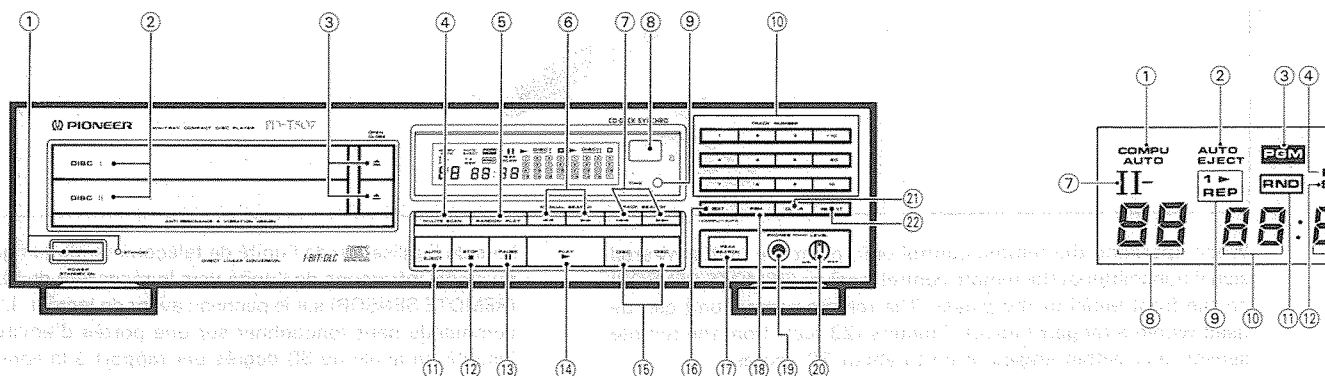
- 1 POWER button
- 2 Disc select buttons (DISC I, DISC II)
- 3 STOP button (■)
- 4 PAUSE button (■ ■)
- 5 Track number buttons (1-10, >10)
- 6 OUTPUT LEVEL button (-, +)
- 7 Manual search buttons (MANUAL ◀, ▶)
- 8 Track search buttons (TRACK ◀◀, ▶▶)
- 9 PLAY button (▶)
- 10 Program button (PGM)

Les touches indiquées ici mais n'étant pas accompagnées d'explications ont les mêmes fonctions que les touches correspondantes du panneau avant.

- 1 Interrupteur d'alimentation (POWER)
- 2 Touches de sélection de disque (DISC I, DISC II)
- 3 Touche d'arrêt (STOP) (■)
- 4 Touche de PAUSE (■ ■)
- 5 Touches de numéros de pistes (1-10, >10)
- 6 Touche de niveau de sortie (OUTPUT LEVEL) (-, +)
- 7 Touches de recherche manuelle (MANUAL) (◀, ▶)
- 8 Touches de recherche de piste (TRACK) (◀◀, ▶▶)
- 9 Touche de lecture (PLAY) (▶)
- 10 Touche de programmation (PGM)

PANEL FACILITIES/COMMANDES DU PANNEAU

PD-T507



FRONT PANEL

- ① POWER STANDBY/ON switch and STANDBY indicator
- ② Disc trays (DISC I, DISC II)
- ③ OPEN/CLOSE buttons
- ④ HI-LITE SCAN button
- ⑤ RANDOM PLAY button
- ⑥ MANUAL SEARCH buttons (◀◀, ▶▶)
- ⑦ TRACK SEARCH buttons (◀◀, ▶▶)
- ⑧ Remote sensor
- ⑨ TIME button
- ⑩ TRACK NUMBER buttons (1-10, +10 >20)
- ⑪ AUTO EJECT button
- ⑫ STOP button (■)
- ⑬ PAUSE button (■ ■)
- ⑭ PLAY button (▶)
- ⑮ Disc select buttons (DISC I, DISC II)
- ⑯ Program edit button (EDIT) (■ COMPU/■ ■ AUTO)
- ⑰ PEAK SEARCH button
- ⑱ Program button (PGM/PROGRAM)
- ⑲ Headphones jack (PHONES)
- ⑳ Headphones volume control (PHONES LEVEL)
- ㉑ CLEAR button
- ㉒ REPEAT button

NOTE:

Items ⑱ and ㉒ are included on the U.K. and European models of the PD-T307.

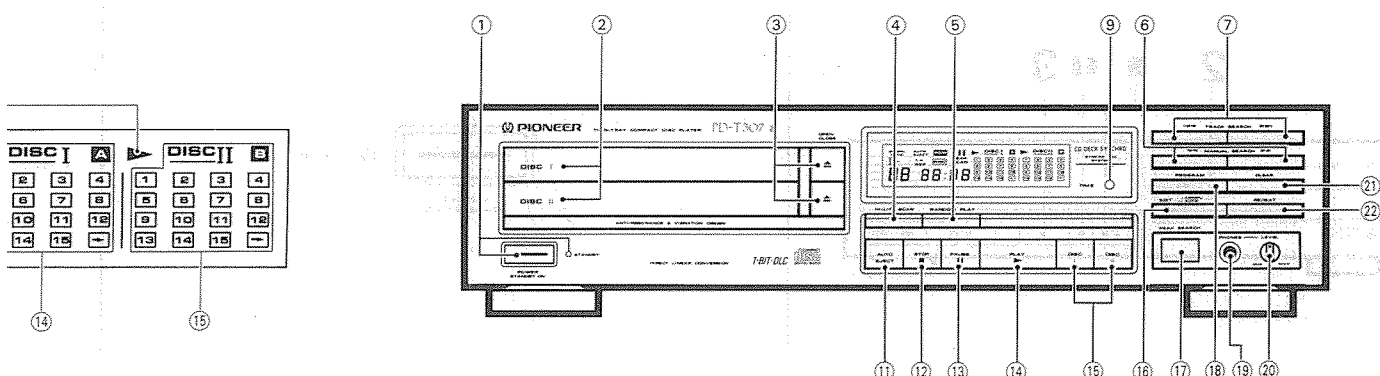
PANNEAU AVANT

- ① Interrupteur et témoin d'alimentation en attente/activée (POWER STANDBY/ON)
- ② Plateau de disque (DISC I, DISC II)
- ③ Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)
- ④ Touche de HI-LITE SCAN
- ⑤ Touche de lecture aléatoire (RANDOM PLAY)
- ⑥ Touche de recherche manuelle (MANUAL SEARCH) (◀◀, ▶▶)
- ⑦ Touche de recherche de piste (TRACK SEARCH) (◀◀, ▶▶)
- ⑧ Capteur de télécommande
- ⑨ Touche de temps (TIME)
- ⑩ Touches de numéros de pistes (TRACK NUMBER) (1-10, +10, >20)
- ⑪ Touche d'éjection automatique (AUTO EJECT)
- ⑫ Touche d'arrêt (STOP) (■)
- ⑬ Touche de PAUSE (■ ■)
- ⑭ Touche de lecture (PLAY) (▶)
- ⑮ Touches de sélection de disque (DISC I, DISC II)
- ⑯ Touche d'édition de programme (EDIT) (■ COMPU/■ ■ AUTO)
- ⑰ Touche de recherche de crête (PEAK SEARCH)
- ⑱ Touche de programmation (PGM/PROGRAM)
- ⑲ Prise de casque (PHONES)
- ⑳ Commande de volume de casque (PHONES LEVEL)
- ㉑ Touche d'effacement (CLEAR)
- ㉒ Touche de répétition (REPEAT)

REMARQUE :

Les éléments ⑱ et ㉒ sont inclus sur les modèles Royaume-Uni et Europe du PD-T307.

PD-T307



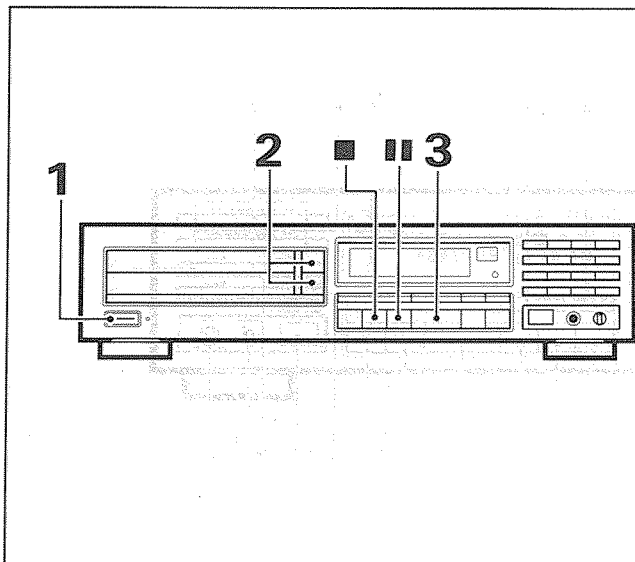
DISPLAY

- ① Lights during use of computer allocated program editing or auto program editing.
- ② Lights during auto eject.
- ③ Lights during program input.
- ④ Lights during peak search.
- ⑤ Lights during playback pause.
- ⑥ Lights during playback. (DISC I or DISC II)
- ⑦ Indicates disc number (I or II) during playback or search.
- ⑧ Indicates track number (01-99) during playback or search.
- ⑨ Lights during repeat playback. (During single-track repeat, the [1▶] indicator also lights).
- ⑩ Indicates the minutes digit of the track playing time and remaining time.
- ⑪ Lights during random playback.
- ⑫ Lights during HI-LITE scan on DISC I or DISC II.
- ⑬ Indicates the seconds digit of the track playing time and remaining time.
- ⑭ Indicates the track number on DISC I.
Also indicates the track numbers for editing on side A of a cassette tape.
- ⑮ Indicates the track number on DISC II.
Also indicates the track numbers for editing on side B of a cassette tape.

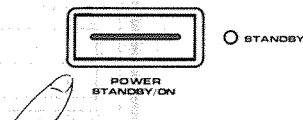
AFFICHAGE

- ① S'allume pendant l'utilisation des fonctions d'édition de programme affecté par ordinateur ou d'édition de programme automatique.
- ② S'allume pendant la reproduction avec éjection automatique.
- ③ S'allume pendant l'entrée d'un programme.
- ④ S'allume pendant la recherche de crête.
- ⑤ S'allume pendant le mode de pause.
- ⑥ S'allume pendant la reproduction. (DISC I ou DISC II)
- ⑦ Affiche le numéro de disque (I ou II) pendant la reproduction ou la recherche.
- ⑧ Affiche le numéro de piste (01-99) pendant la reproduction ou la recherche.
- ⑨ S'allume pendant la reproduction répétée. (Pendant une reproduction répétée d'une piste unique, le témoin [1▶] s'allume aussi).
- ⑩ Indique le chiffre des minutes de la durée de reproduction et la durée restante de la piste en train d'être reproduite.
- ⑪ S'allume pendant une reproduction aléatoire.
- ⑫ S'allume pendant un balayage HI-LITE sur DISC I ou DISC II.
- ⑬ Affiche le chiffre des secondes de la durée de reproduction et de la durée restante de la piste en train d'être reproduite.
- ⑭ Affiche le numéro de la piste sur DISC I.
Indique également les numéros de piste pour édition sur le côté A d'une cassette.
- ⑮ Affiche le numéro de la piste sur DISC II.
Indique également les numéros de piste pour édition sur le côté B d'une cassette.

BASIC OPERATION/UTILISATION DE BASE



1



Operations indicated by the [] mark are performed with the remote control unit (PD-T507 only).

Les opérations indiquées par la marque [] sont effectuées avec l'unité de télécommande (PD-T507 seulement).

To play a compact disc

Pour écouter un disque compact

1. Press the **POWER** switch to turn on power to the player.
2. Press the **OPEN/CLOSE (I or II)** button.
 - Place a compact disc on the tray.
3. Press the **PLAY** button.

1. Appuyer sur l'interrupteur **POWER** pour mettre le lecteur sous tension.
2. Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE (I ou II)**.
 - Placer un disque compact sur le plateau.
3. Appuyer sur la touche **PLAY**.

To begin playback from the second disc:

Pour commencer la reproduction à partir du deuxième disque :

- Press the **DISC II** button.

- Appuyer sur la touche **DISC II**.

To temporarily interrupt playback:

Pour arrêter provisoirement la reproduction :

- During playback, press the **PAUSE** button (the **PAUSE** indicator [] will light).
- To recommence playback, press either the **PAUSE** button again, or the **PLAY** button.

- Pendant une reproduction, appuyer sur la touche **PAUSE** (le témoin **PAUSE** [] s'allume).
- Pour reprendre la reproduction, appuyer soit de nouveau sur la touche **PAUSE** soit sur la touche **PLAY**.

To stop playback:

Pour arrêter la reproduction :

- Press the **STOP** button.

- Appuyer sur la touche **STOP**.

To remove a disc

Pour retirer un disque

- Reverse the procedures for disc loading.

- Inverser les procédures de chargement de disque.

1. Press the **OPEN/CLOSE (I or II)** button.
2. Remove the disc and return it to its protective case.
3. Press the **OPEN/CLOSE (I or II)** button to close the disc tray.
4. Press the **POWER** switch to turn off the power.

1. Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE (I ou II)**.
2. Retirer le disque et le placer dans son boîtier de protection.
3. Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE (I ou II)** pour fermer le plateau de disque.
4. Appuyer sur l'interrupteur **POWER** pour mettre le lecteur hors circuit.

TIMER START

- An audio timer can be used to start the playback from a specific desired time. When the audio timer turns the player's power on, the loaded disc will begin playing from track 1.

NOTES:

- If no disc has been loaded in the player, the player will enter the standby mode when the audio timer turns the player's power on.
- Pressing any function buttons before commencement of timer start cancels the timer start function.

Using the TIME button

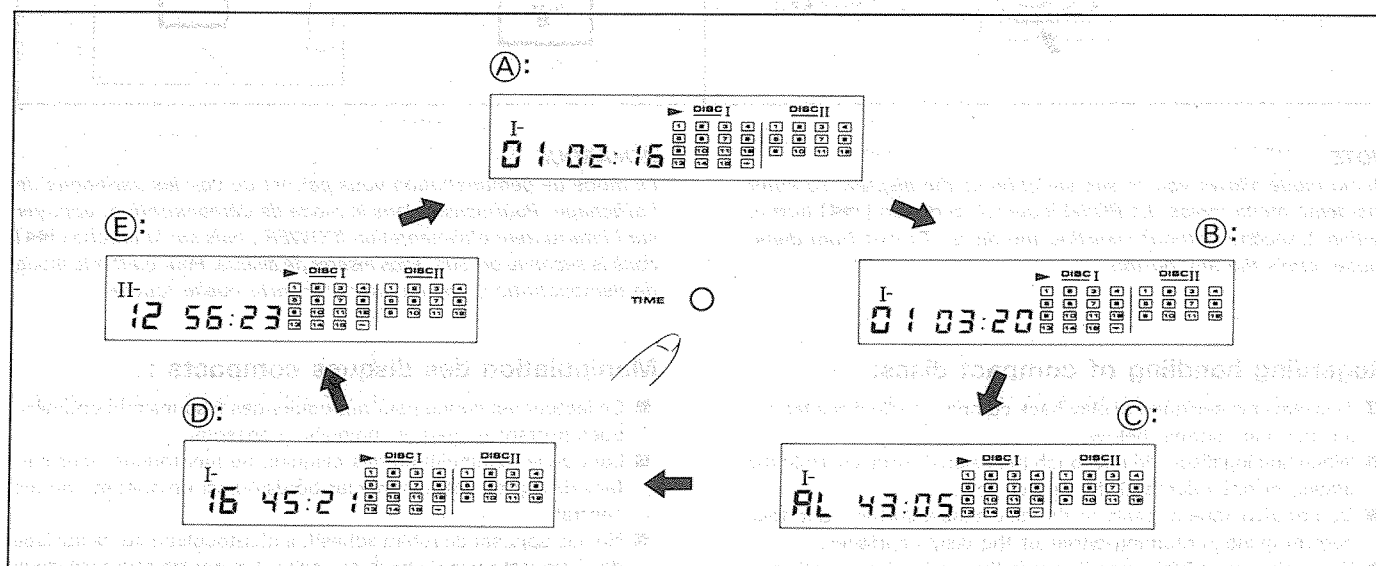
DEMARRAGE PAR MINUTERIE

- Une minuterie audio peut être utilisée, pour démarrer la reproduction à une heure spécifiée. Lorsque la minuterie audio met le lecteur sous tension (ON) la reproduction du disque chargé commence automatiquement à partir de la piste 1.

REMARQUES :

- Si aucun disque n'a été chargé dans le lecteur, ce dernier passera dans le mode d'attente lorsque la minuterie audio le met sous tension.
- Une pression sur l'une des touches de fonction avant le début de la reproduction par minuterie annule la fonction de démarrage par minuterie.

Utilisation de la touche de temps



To check the playing time:

Each time the TIME button is pressed, the display changes in the order A → B → C → D → E as noted below:

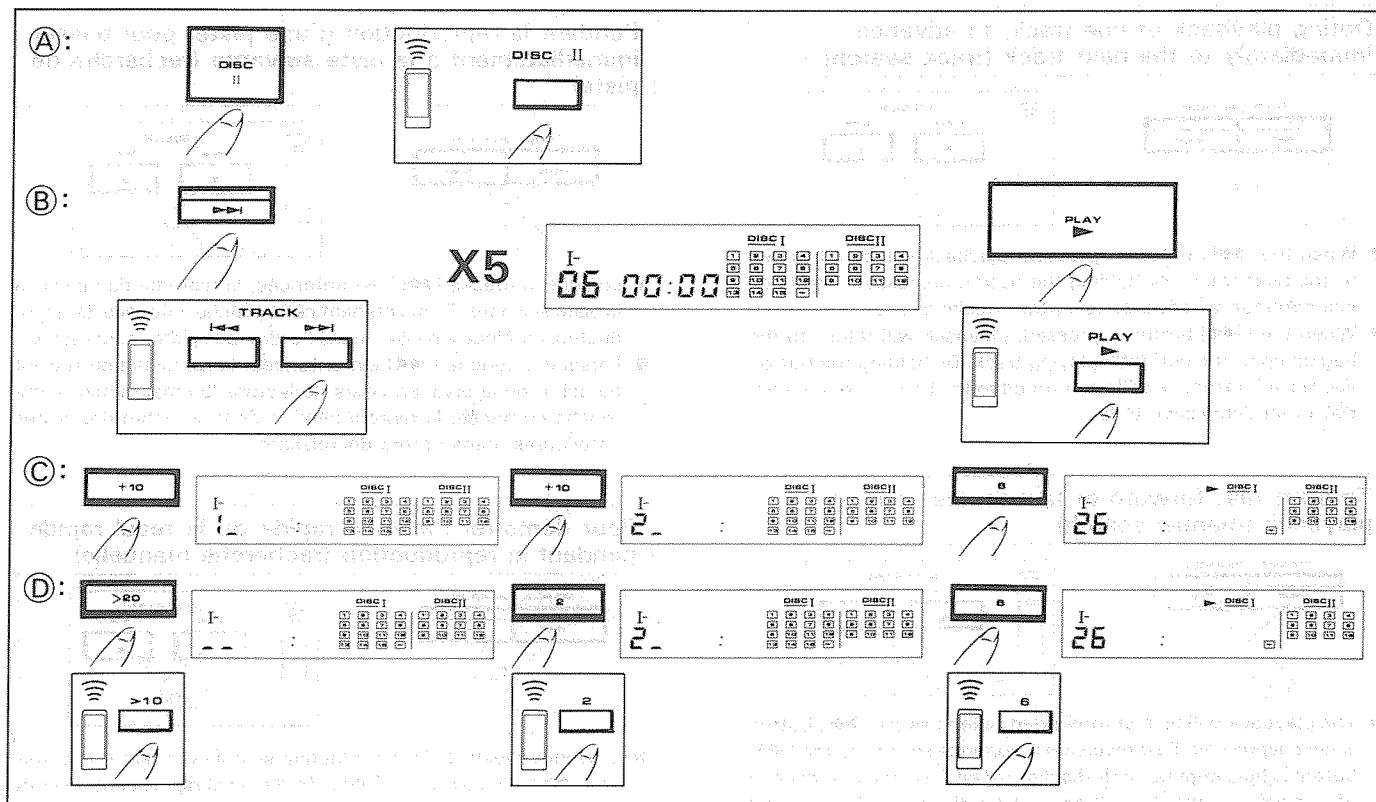
- A : Elapsed playing time.
- B : Remaining time of current track.
- C : Remaining time of all tracks remaining on disc.
- D : Playing time of disc I (total)
- E : Playing time of disc II (total)
- If the TIME button is pressed when the disc is stopped, the display will show the disc's total playing time "D, E".
- The REMAIN time "B" cannot be displayed for tracks 18 and above.
- During programmed playback, the "C" display will show the remaining time of all tracks programmed. The "D, E" display will show the total playing time of all tracks programmed.
- When the total playback time exceeds 100 minutes or when any part of the 18th and subsequent selections on a disc is programmed, the display will not show the total playing time.
- During random playback, the "C" display will not be shown.

Pour vérifier la durée de lecture :

Chaque fois que la touche TIME est enfoncée, l'affichage change selon la séquence A → B → C → D → E comme indiqué ci-dessous :

- A : Durée de lecture écoulée.
- B : Durée restante de la piste en cours.
- C : Durée restante de toutes les pistes restant sur le disque.
- D : Durée de reproduction du disque I (total)
- E : Durée de reproduction du disque II (total)
- Si la touche TIME est enfoncée lorsque le disque est arrêté, l'affichage indique la durée de lecture totale du disque "D, E".
- La durée restante (REMAIN) "B" ne peut être affichée pour les pistes 18 et au-dessus.
- Pendant une reproduction programmée, l'affichage "C" indique la durée restante de toutes les pistes programmées. L'affichage "D, E" indique la durée de lecture totale de toutes les pistes programmées.
- Lorsque la durée de reproduction totale dépasse 100 minutes ou lorsqu'une partie de la 18ème sélection ou sélections subséquentes sur un disque est programmée, l'affichage n'indiquera pas la durée de reproduction totale.
- Pendant une reproduction aléatoire, l'affichage "C" n'est pas indiqué.

VARIOUS OPERATIONS/OPERATIONS DIVERSES



To begin playback from a particular disc

- Ⓐ : To begin playback from the DISC II.
- Press the DISC II button.

To begin playback from a particular track

- Press the [▶▶] button the number of times necessary to select the number of the desired track.
 - Press the PLAY button.
- Ⓑ : To designate the sixth track, press the [▶▶] button five times, and press the PLAY button.

When the number buttons are used (PD-T507):

To select from tracks 1 – 10, press the appropriate number.
To select from tracks 11 and above, use the [+ 10] button. To select from tracks 20 and above, press [> 20] button.

- Ⓒ : For example, to select track 26, press the [+ 10] [+ 10] and [6].
Ⓓ : Track 26 can also be selected by pressing the [> 20] (or [> 10]), followed by the [2] and [6].

Using the remote control unit, use the [> 10] button in place of the [> 20] button.

NOTE:

Press the track number button within 5 seconds after pressing the [+ 10] or [> 20] buttons.

Pour démarrer la reproduction à partir d'un disque particulier

- Ⓐ : Pour démarrer la reproduction à partir du DISC II.
- Appuyer sur la touche DISC II.

Pour démarrer la reproduction à partir d'une piste particulière

- Appuyer sur la touche [▶▶] le nombre de fois nécessaire pour sélectionner le numéro de la piste désirée.
- Appuyer sur la touche PLAY.

- Ⓑ : Pour désigner la sixième piste, appuyer cinq fois sur la touche [▶▶] et appuyer sur la touche PLAY.

Lors de l'utilisation des touches numériques (PD-T507) :

Pour sélectionner des pistes 1 – 10, appuyer sur le numéro approprié.

Pour sélectionner des pistes 11 et plus, utiliser la touche [+ 10].

Pour sélectionner des pistes 20 et plus, utiliser la touche [> 20].

- Ⓒ : Par exemple, pour sélectionner la piste 26, appuyer sur les touches [+ 10] [+ 10] et [6].

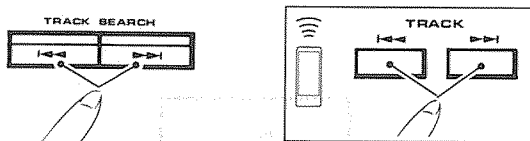
- Ⓓ : La piste 26 peut également être sélectionnée en appuyant sur la touche [> 20] (ou [> 10]), puis sur les touches [2] et [6].
En utilisant l'unité de télécommande, appuyer sur la touche [> 10] à la place de la touche [> 20].

REMARQUE :

Appuyer sur la touche de numéro de piste dans les 5 secondes après avoir appuyé sur les touches [+ 10] ou [> 20].

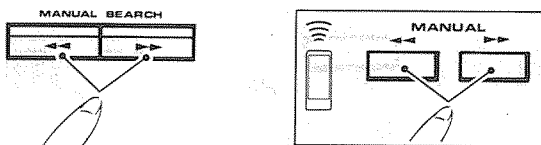
Continue/Suite

During playback of one track, to advance immediately to the next track (track search)



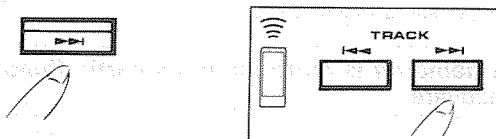
- When the [▶▶] button is pressed, playback will be advanced to the next track. By holding the button depressed, playback will continue to advance to further tracks in order.
- When the [◀◀] button is pressed, playback will return to the beginning of the currently playing track. By holding the button depressed, playback will be returned to the beginning of earlier tracks, in decreasing order.

To start fast forward or fast reverse during playback (manual search)



- The playback will be fast forwarded so long as the [▶▶] button is held depressed. Fast reverse will continue so long as the [◀◀] button is held depressed. If the disc is fast forwarded to the end of all tracks on the disc, "End" will be displayed, and the unit will enter the pause mode. If fast reverse operation is performed to the beginning of the disc, the player will enter play mode.

To display the playing time of a particular track



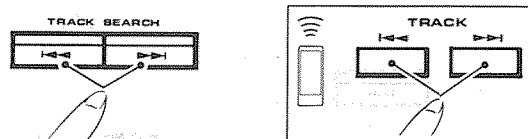
- Before beginning playback, or after stopping playback, press the PGM button to set to the programmed play mode. Each time the [▶▶] button is pressed, the display will indicate the track number and its times, beginning with the first. (Tracks 18 and higher will not be displayed).

To repeat playback (repeat play)



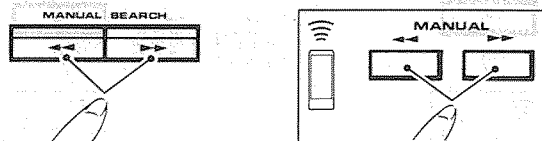
- Press the REPEAT button.
When pressed once, a single track will be repeated. (The [1▶REP] indicator will light.)
When pressed twice, all tracks will be repeated. (The [REP] indicator will light.)

Pendant la reproduction d'une piste, pour passer immédiatement à la piste suivante (recherche de piste)



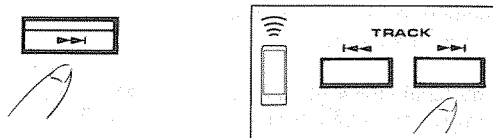
- Lorsque la touche [▶▶] est enfoncée, la reproduction passe à la piste suivante. En maintenant cette touche enfoncée, la reproduction continue à passer, dans l'ordre, aux pistes successives.
- Lorsque la touche [◀◀] est enfoncée, la reproduction revient au début de la piste en cours de lecture. En maintenant cette touche enfoncée, la reproduction revient au début des pistes antérieures, dans l'ordre décroissant.

Pour démarrer l'avance rapide ou le recul rapide pendant la reproduction (recherche manuelle)



- L'avance rapide de la reproduction se poursuit tant que la touche [▶▶] est maintenue enfoncée. Le recul rapide continue tant que la touche [◀◀] est maintenue enfoncée.
Si le disque est rapidement avancé jusqu'à la fin de toutes les pistes sur le disque, le témoin "End" sera affiché et l'unité passera dans le mode de pause. Si une opération de recul rapide est effectuée jusqu'au début du disque, le lecteur passe dans le mode de reproduction.

Pour afficher la durée de reproduction d'une piste particulière



- Avant de commencer une reproduction ou après l'avoir arrêtée, appuyer sur la touche PGM pour passer dans le mode de reproduction programmée. Chaque fois que la touche [▶▶] est enfoncée, l'affichage indiquera la numéro de la piste et sa durée en commençant par la première. (Les pistes 18 et après ne sont pas affichées).

Pour répéter une reproduction (lecture répétée)



- Appuyer sur la touche REPEAT.
Lorsqu'elle est enfoncée une fois, une seule piste est répétée. (Le témoin [1▶REP] s'allume).

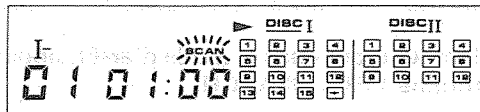
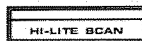
In the all-track repeat mode, programmed play, random play will be repeated.

- To cancel the repeat playback mode, press the REPEAT button again the [1►REP] or [REP] indicator will go out as appropriate.

HI-LITE scan

Using this feature will cause ten seconds of each track on the disc to be played back in order. When playback ends on DISC I, playback will begin automatically on DISC II.

- To play ten seconds of each track at a point about one minute after the track beginning.



- To change the playback point, press the HI-LITE SCAN button at the desired point whilst in playback mode, and ten seconds of each subsequent track will be played back from the chosen point.

NOTES:

- To stop the HI-LITE SCAN mode in the middle, press the STOP button. Ordinary playback mode will be resumed by pressing the PLAY button.
- If the playing time (length) of a track is less than one minute, or less than the specified time, only the first ten seconds of that track will be played. Tracks having lengths of less than ten seconds will be played entire.

To choose random selection of the playback order (random play)



- Press the RANDOM PLAY button. When all tracks of the loaded discs have been played, playback will automatically stop.

Lorsqu'elle est enfoncée deux fois, toutes les pistes sont répétées.

(Le témoin [REP] s'allume).

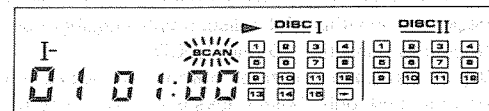
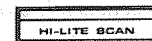
Dans le mode de répétition de toutes les pistes, la reproduction programmée, la reproduction aléatoire seront répétés.

- Pour annuler le mode de reproduction programmé, appuyer de nouveau sur la touche REPEAT ; le témoin [1►REP] ou [REP] s'éteint comme il convient.

Balayage HI-LITE

L'utilisation de cette fonct provoque une reproduction de dix secondes, dans l'ordre, de toutes les pistes sur le disque. Lorsque la reproduction du DISC I se termine, elle recommence automatiquement sur DISC II.

- Pour reproduire dix secondes de chaque piste à un point environ une minute après le début de la piste.



- Pour changer le point de reproduction, appuyer sur la touche HI-LITE SCAN au point désiré pendant le mode de reproduction et dix secondes de chaque piste subséquente seront reproduites du point choisi.

REMARQUES :

- Pour arrêter le mode de HI-LITE SCAN au milieu, appuyer sur la touche STOP. Le mode de reproduction ordinaire reprend lorsque la touche PLAY est enfoncée.
- Si la durée de reproduction (longueur) d'une piste est inférieure à une minute ou inférieure à la durée spécifiée, seule les dix premières secondes de cette piste seront reproduites. Les pistes ayant une durée de moins de dix secondes seront complètement reproduites.

Pour choisir une sélection aléatoire de l'ordre de reproduction (lecture aléatoire)

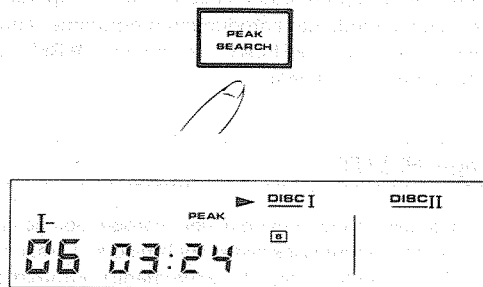


- Appuyer sur la touche RANDOM PLAY. Lorsque toutes les pistes du disque chargé ont été reproduites, la lecture s'arrête automatiquement.

Continue/Suite

VARIOUS OPERATIONS/OPERATIONS DIVERSES

To search for the peak volume level within a disc (peak search)



This function can be used to find the peak sound volume within both discs (when making recording on a cassette tape deck, knowing the source's peak level is necessary to set the recording level properly).

1. With the player in the stop mode, press the **PEAK SEARCH** button.

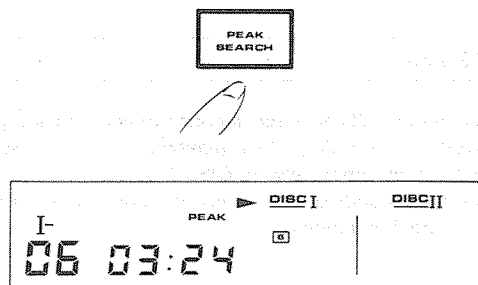
- The unit will enter the fast forward mode to search for the peak level on either of the disc. It will take about one minute to search an entire 60-minute CD. When less than the total number of tracks have been programmed, only those tracks will be searched for at peak level.
- When the disc's peak level is found, the player will repeatedly play back the portion of the disc including that peak level (about 6 seconds of playback, including material before and after the peak level, will be heard). In the event that multiple peaks of similar level are located on the disc, the point found and played back may differ each time the peak search function is performed. When the peak level exists on the head of the track, the player will enter into 3 seconds of playback.
- To cancel the PEAK SEARCH function, press the STOP button. During the peak search mode, the player will play back at low volume.

2. Press the **PLAY** button to begin playback, and begin recording on your cassette deck.

NOTE:

When the unit has been set for programmed playback, the peak search will be performed only on those tracks which have been programmed.

Pour rechercher le niveau de volume de crête dans un disque (recherche de crête)



Cette fonction peut être utilisée pour trouver le volume sonore de crête dans un disque (pour effectuer un enregistrement avec une platine cassette, il est nécessaire de connaître le niveau de crête de la source pour régler correctement le niveau de l'enregistrement).

1. Le lecteur étant dans le mode d'arrêt, appuyer sur la touche **PEAK SEARCH**.

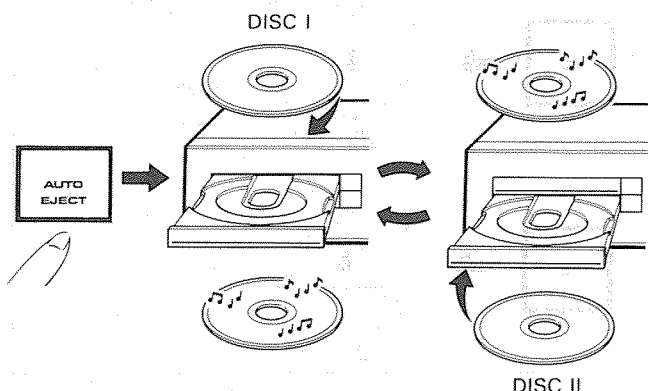
- L'unité passe dans le mode d'avance rapide pour rechercher le niveau de crête sur le disque. Il faut environ une minute pour rechercher un CD complet de 60 minutes. Lorsque moins de pistes que le nombre total de pistes ont été programmées, seules ces pistes sont recherchées pour le niveau de crête.
- Lorsque le niveau de crête du disque est trouvé, le lecteur reproduira la portion du disque contenant ce niveau de crête (environ 6 secondes de reproduction, y compris ce qui se trouve avant et après le niveau de crête) de manière répétée. Lorsque le niveau de crête existe au début de la piste, le lecteur procède à une reproduction de 3 secondes.
- Pour annuler la fonction de recherche de crête (PEAK SEARCH), appuyer sur la touche STOP. Pendant le mode de recherche de crête, le lecteur reproduira le son à bas volume.

2. Appuyer sur la touche **PLAY** pour commencer la reproduction et commencer l'enregistrement sur la platine cassette.

REMARQUE :

Lorsque l'unité a été réglée pour une reproduction programmée, la recherche de crête ne sera effectuée que pour les pistes qui ont été programmées.

Changing discs for continuous play (auto-eject play)



Auto-eject play:

When a disc completes its playback, it is automatically ejected (disc tray opens).

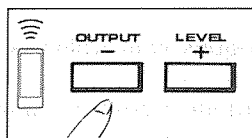
- When disc I completes its playback, disc tray I opens automatically, and playback continues on disc II.
- By replacing the disc in tray I with another, playback of the new disc in tray I will commence immediately upon the completion of disc II's playback. At that time, the disc II tray will open automatically and the disc there can be replaced with another for continuous playback.

Other operations:

Repeat play:

- Press the REPEAT button twice for playback of all tracks on the disc.
- When the disc completes its playback, press the OPEN/CLOSE (I or II) button and replace the disc with another for continuous playback.

Adjusting the sound volume (PD-T507 only)

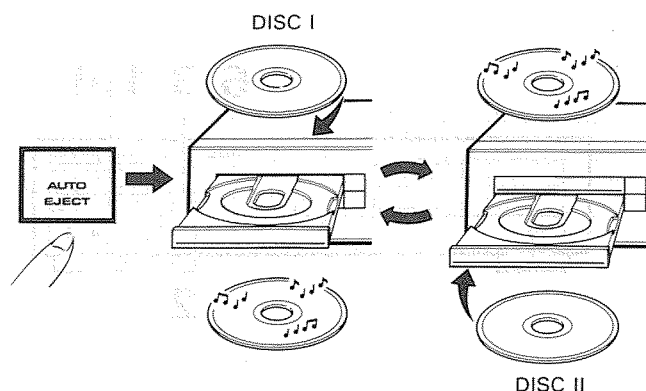


When the "-" side is pressed, the sound volume will be decreased by a small amount; when the "+" is pressed, sound volume will be increased by the same amount.

- The sound volume can be adjusted within the range 0dB to -25dB.
- If the tray is closed, adjusted volume level will be retained even if the power is turned off.

However, if the power is turned off with an audio timer or unplugging the power cord, adjusted output level will be erased.

Changement des disques pour une reproduction continue (reproduction avec éjection automatique)



Reproduction avec éjection automatique :

Lorsque la reproduction d'un disque se termine, il est automatiquement éjecté (le plateau du disque s'ouvre).

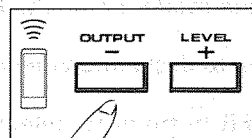
- Lorsque la reproduction du disque I se termine, le plateau du disque I s'ouvre automatiquement et la reproduction continue avec le disque II.
- En remplaçant le disque dans le plateau I par un autre, la reproduction du nouveau disque dans le plateau I commencera immédiatement dès la fin de la reproduction du disque II. A ce moment, le plateau du disque II s'ouvre automatiquement et le disque peut alors être remplacé par un autre pour continuer le cycle de reproduction.

Autres opérations :

Reproduction répétée :

- Appuyer deux fois sur la touche REPEAT pour une reproduction de toutes les pistes sur le disque.
- Lorsque la reproduction du disque se termine, appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (I ou II) et remplacer le disque par un autre pour continuer la reproduction.

Réglage du volume sonore (PD-T507 seulement)



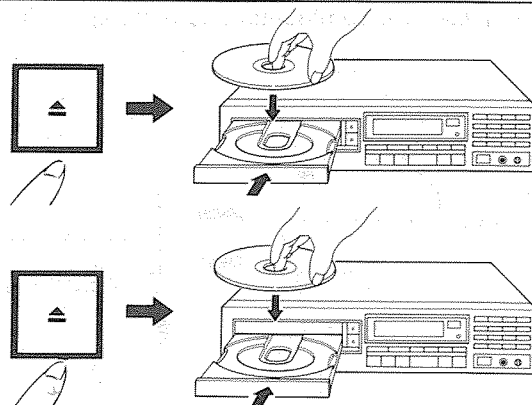
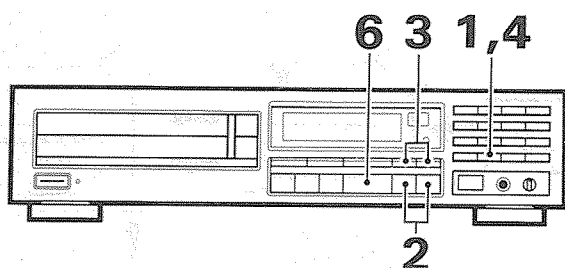
Lorsque le côté "-" est enfoncé, le volume sonore diminue légèrement ; lorsque le côté "+" est enfoncé, le volume sonore augmente de la même quantité.

- Le volume sonore peut être réglé dans la plage de 0 dB à -25 dB.
- Si le plateau est fermé, le niveau de volume ajusté sera conservé, même si l'alimentation est coupée.

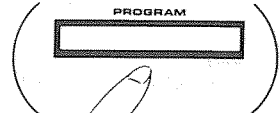
Toutefois, si l'alimentation est coupée avec une minuterie audio ou en débranchant le cordon d'alimentation, le niveau de volume ajusté sera effacé.

TO SELECT PLAYBACK OF TRACKS IN A SPECIFIC ORDER/ POUR SELECTIONNER LA REPRO

2



1



Inputting the playback program

1. With the player in the stop mode, press the PROGRAM button.
2. Use the disc select button to designate which disc is to be played back.
3. Use the TRACK SEARCH button to select the number of the first track to be played back.
4. Press the PROGRAM button.
5. Repeat steps 2—4 for the remaining tracks you wish to play back.
 - Up to 24 tracks (steps) can be programmed.
6. When the PLAY button is pressed, the selected tracks will be played back in the order in which they were input.

When the number buttons are used (PD-T507):

1. With the player in the stop mode, press the PGM button.
2. Use the disc select button to designate which disc is to be played back.
3. Use the TRACK NUMBER buttons to select the numbers of the desired tracks, in the order you want playback to proceed.
4. Repeat steps 2—3 for the remaining tracks you wish to play back.
 - Up to 24 tracks (steps) can be programmed.
5. When the PLAY button is pressed, the selected tracks will be played back in the order in which they were input.
 - If the tray is not open, the program contents will not be erased even if the power is turned off. However, if the power is turned off with an audio timer or unplugging the power cord, the program contents will be erased.

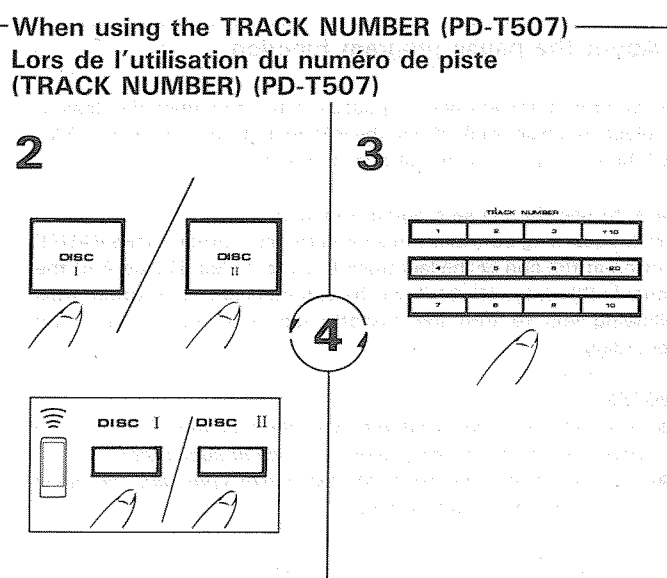
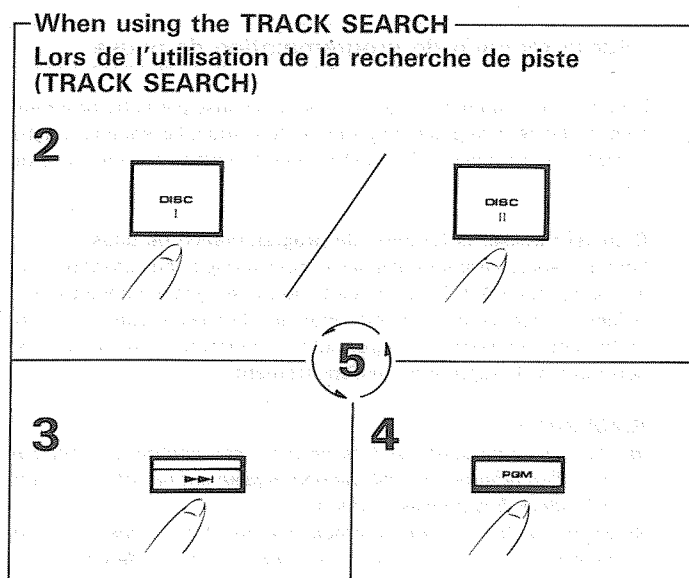
Introduction du programme de reproduction

1. Le lecteur étant dans le mode d'arrêt, appuyer sur la touche PROGRAM.
2. Utiliser la touche de sélection de disque pour désigner le disque qui sera reproduit.
3. Utiliser la touche TRACK SEARCH pour sélectionner le numéro de la première piste à reproduire.
4. Appuyer sur la touche PROGRAM.
5. Répéter les opérations 2—4 pour les pistes restantes à reproduire.
 - Jusqu'à 24 pistes (pas) peuvent être programmées.
6. Lorsque la touche PLAY est enfoncée, les pistes sélectionnées sont reproduites dans l'ordre où elles ont été introduites.

Lorsque les touches numériques sont utilisées (PD-T507) :

1. Le lecteur étant dans le mode d'arrêt, appuyer sur la touche PGM.
2. Utiliser la touche de sélection de disque pour désigner le disque qui sera reproduit.
3. Utiliser la touche TRACK NUMBER pour sélectionner le numéro de la première piste à reproduire.
4. Répéter les opérations 2—3 pour les pistes restantes à reproduire.
 - Jusqu'à 24 pistes (pas) peuvent être programmées.
5. Lorsque la touche PLAY est enfoncée, les pistes sélectionnées sont reproduites dans l'ordre où elles ont été introduites.
 - Si le plateau est fermé, le contenu du programme ne sera pas effacé, même si l'alimentation est coupée. Toutefois, si l'alimentation est coupée avec une minuterie audio ou en débranchant le cordon d'alimentation, le contenu du programme sera effacé.

ATION DES PISTES DANS UN ORDRE SPECIFIQUE



NOTES:

- Pressing the PGM button during normal playback and entering a program will automatically start the program after the currently-playing track ends. Also, if the PLAY button is pressed during playback, the program will start immediately.
- Each time a selection is programmed, the display will show the programmed number and the total playback time. When the total playback time exceeds 100 minutes or when any part of the 18th and subsequent selections on a disc is programmed, the display will not show the total playing time.

REMARQUES :

- Une pression sur la touche PGM pendant la reproduction normale et l'entrée d'un programme commencera automatiquement le programme à la fin de la reproduction de la piste en cours. De plus, si la touche PLAY est enfoncée pendant la reproduction, le programme commencera immédiatement.
- Chaque fois qu'une sélection est programmée, l'affichage indique le numéro programmé et la durée de reproduction totale. Lorsque la durée de reproduction totale dépasse 100 minutes ou lorsqu'une partie de la 18ème sélection ou sélections subséquentes sur un disque est programmée, l'affichage n'indiquera pas la durée de reproduction totale.

About the direct program function

- Press the PROGRAM (PGM) button to enter the program mode.
- When the disc is played normally, the track search function can be used to move to succeeding tracks until a desired track is found. Alternately, the HI-LITE scan function can be used to move from track to track through the disc.
- If you wish to program the track currently playing, press the PROGRAM (PGM) button while the track is playing.

Sur la fonction de programmation directe

- Appuyer sur la touche PROGRAM (PGM) pour passer dans le mode de programmation.
- Lorsque le disque est normalement reproduit, la fonction de recherche de piste peut être utilisée pour passer à des pistes subséquentes jusqu'à ce que la piste désirée soit trouvée. Alternativement, la fonction de balayage HI-LITE peut être utilisée pour passer d'une piste à l'autre sur le disque.
- Si on veut programmer la reproduction de la piste en cours, appuyer sur la touche PROGRAM (PGM) pendant la reproduction de la piste.

Continue/Suite

TO SELECT PLAYBACK OF TRACKS IN A SPECIFIC ORDER/ POUR SELECTIONNER LA REPRODUCTION DES PISTES DANS UN ORDRE SPECIFIQUE

About the pause program function

When programming tracks, a pause can be programmed if desired in place of a disc track. When the PAUSE button is pressed, "PA" will be displayed in place of a track number.

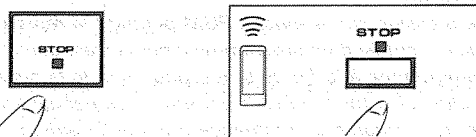
How to use the pause program function:

When recording both sides of a cassette tape, program the PAUSE button at the end of the last track to be recorded on side A of the tape; in this way, playback will be automatically interrupted, thus allowing you to turn the cassette tape over before resuming recording.

NOTES:

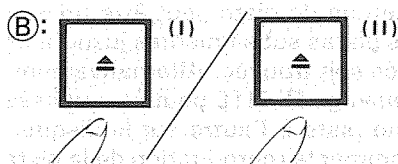
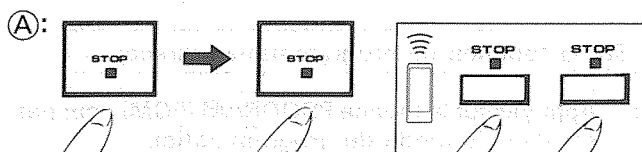
- A pause cannot be programmed as the first step (01) of a program, nor can it be programmed twice in succession.
- If a pause is programmed as the last step of a program, the player will not enter the pause mode.

To stop programmed playback



- When the STOP button is pressed, the programmed playback will stop. (Program stop mode.)

To erase the program memory



- Ⓐ : Press the STOP button to interrupt the programmed playback, then press the STOP button once again. The contents of the program memory will be erased.
- Ⓑ : The program memory will also be erased by pressing the OPEN/CLOSE button to open the disc tray when removing a disc.

Sur la fonction de programmation de pause

Lors de la programmation des pistes, une pause peut être programmée, si désiré, à la place d'une piste du disque. Lorsque la touche PAUSE est enfoncée, "PA" est affiché à la place d'un numéro de piste.

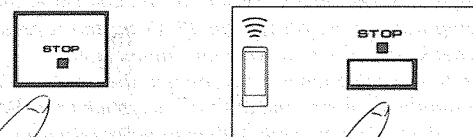
Comment utiliser la fonction de programmation de pause :

Lors de l'enregistrement des deux faces d'une bande cassette, utiliser la touche PAUSE à la fin de la dernière piste à enregistrer sur la face A de la bande ; de cette manière, la reproduction est automatiquement interrompue, permettant de retourner la bande cassette avant de reprendre l'enregistrement.

REMARQUES :

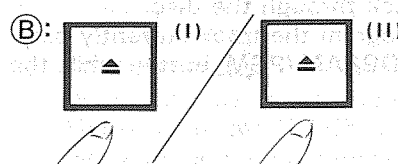
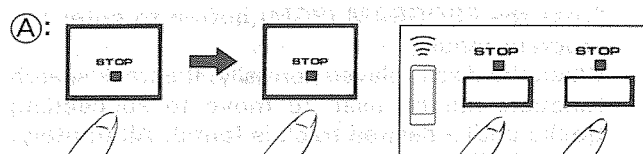
- Une pause ne peut pas être programmée comme premier pas (01) d'un programme ; elle ne peut également pas être programmée deux fois successivement.
- Si une pause est programmée comme dernier pas d'un programme, le lecteur ne passe pas dans le mode de pause.

Pour arrêter une reproduction programmée



- Lorsque la touche STOP est enfoncée, la reproduction programmée s'arrête. (Mode d'arrêt de programme).

Pour effacer la mémoire de programme



- Ⓐ : Appuyer sur la touche STOP pour interrompre la reproduction programmée, puis appuyer de nouveau une fois sur la touche STOP. Le contenu de la mémoire de programme est effacé.
- Ⓑ : La mémoire de programme est également effacée en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau de disque lors du retrait d'un disque.

TO SELECT PLAYBACK OF TRACKS IN A SPECIFIC ORDER/ POUR SÉLECTIONNER LA REPRODUCTION DES PISTES DANS UN ORDRE SPÉCIFIQUE

To erase a program



- The programmed tracks will be erased, beginning with the last programmed, in accordance with the number of times the CLEAR button is pressed.

NOTE:

Contents of a program can be erased during playback as well. However, tracks preceding the currently playing track cannot be erased in this way.

Pour effacer un programme



- Les pistes programmées sont effacées, en commençant par la dernière programmée, conformément au nombre de fois où la touche CLEAR est enfoncée.

REMARQUE :

Le contenu d'un programme peut également être effacé pendant une reproduction. Les pistes précédant la piste en cours de lecture ne peuvent cependant pas être effacées de cette manière.

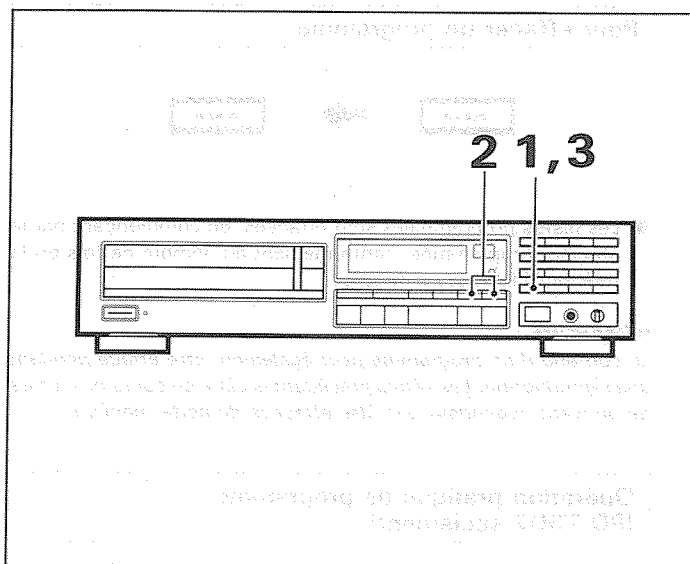
Convenient program operation (PD-T507 only)

- Programming can also be performed during normal playback. When this is done, programmed playback will begin as soon as the current track completes its playback. (Or, programmed playback can also be initiated immediately by pressing the PLAY button.)

Opération pratique de programme (PD-T507 seulement)

- La programmation peut également être effectuée pendant une reproduction normale. Dans ce cas, la reproduction programmée commencera dès que la reproduction de la piste en cours se termine. (Ou la reproduction programmée peut également être initiée immédiatement en appuyant sur la touche PLAY.)

TO PLAYBACK A CD TO MATCH THE LENGTH OF A CASSETTE TAPE/ POUR REPRODUIRE UN DISQUE CO



- This function is convenient when recording the contents of a CD onto a cassette tape.

WHAT IS COMPU PROGRAM EDIT?

This function automatically rearranges the order in which tracks are played back, so as to allow the closest possible matching of playback time to the time designated.

The unit will automatically select the tape length (46, 60, or 90 minutes) which will allow recording of all the tracks on the disc, then program the tracks.

WHAT IS AUTO PROGRAM EDIT?

- This function programs the playback of that many CD tracks (beginning with the first and progressing in order) that can be contained within the time designated.

1. Press the EDIT button once.

- In about three seconds, the unit will program the recording order to match the length of tape which will hold all the tracks.

To perform compu program edit by designating the length of tape to be used

When the TRACK SEARCH buttons are used:

1. Press the EDIT button.

- When the button is pressed once, the player will enter the Compu Program Edit mode.
- When the button is pressed twice, the player will enter the Auto Program Edit mode.

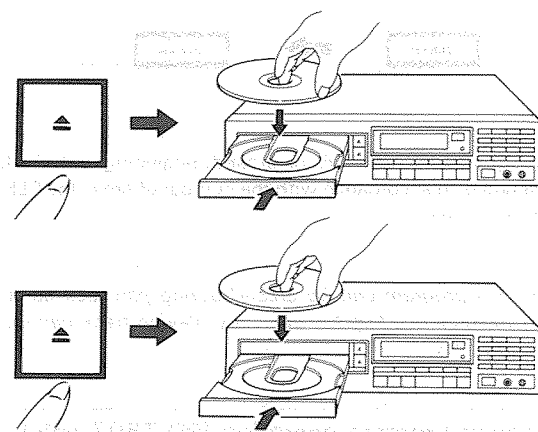
2. Press the [◀◀] or the [▶▶] buttons to set the length (time) of the tape desired.

- Each time the buttons are pressed, the time setting will change in the following order:

→ 46 ↔ 54 ↔ 60 ↔ 74 ↔ 90 ←

Unit: Minutes

3. Press the EDIT button once again.



- Cette fonction est pratique lors de l'enregistrement du contenu d'un disque compact sur une bande cassette.

QU'EST-CE QUE L'EDITION PROGRAMMEE PAR ORDINATEUR ?

Cette fonction modifie automatiquement l'ordre dans lequel les pistes sont reproduites, afin que la durée de reproduction soit la plus proche possible de la durée désignée.

L'unité sélectionnera automatiquement la longueur de bande (46, 60 ou 90 minutes) qui permettra l'enregistrement de toutes les pistes sur le disque, puis programmera les pistes.

QU'EST-CE QUE L'EDITION DE PROGRAMME AUTOMATIQUE ?

Cette fonction programme la reproduction du nombre de pistes d'un disque compact (en commençant par la première et en progressant dans l'ordre) qui peuvent être contenues dans la durée désignée.

1. Appuyer une fois sur la touche EDIT.

- Après environ 3 secondes, l'unité aura programmé l'ordre d'enregistrement pour correspondre à la longueur de la bande qui pourra contenir toutes les pistes.

Pour effectuer une édition programmée par ordinateur en spécifiant la durée de la bande à utiliser.

Lorsque les touches de recherche de piste (TRACK SEARCH) sont utilisées :

1. Appuyer sur la touche EDIT.

- Lorsque la touche est enfoncée une fois, le lecteur passe dans le mode d'édition de programme automatique.
- Lorsque la touche est enfoncée deux fois, le lecteur passe dans le mode d'édition programmée par ordinateur.

2. Appuyer sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour régler la longueur (durée) désirée de la bande.

- Chaque fois que ces touches sont enfoncées, le réglage de la durée change dans l'ordre suivant :

→ 46 ↔ 54 ↔ 60 ↔ 74 ↔ 90 ←

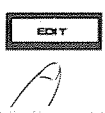
Unité : Minutes

3. Appuyer une nouvelle fois sur la touche EDIT.

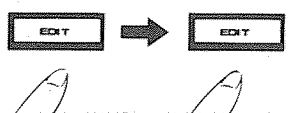
CT EN FONCTION DE LA LONGUEUR D'UNE BANDE CASSETTE

1

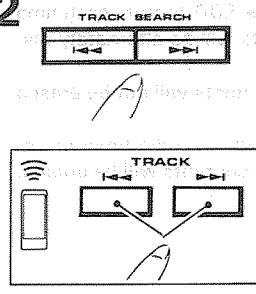
- COMPU PROGRAM EDIT mode
- Mode d'ÉDITION DE PROGRAMME AUTOMATIQUE




- AUTO PROGRAM EDIT mode
- Mode d'ÉDITION PROGRAMMÉE PAR ORDINATEUR



2



PD-T507 only
PD-T507 seulement



NOTE:
After using the TRACK SEARCH buttons to input the tape length, the number buttons cannot be used to input times. However, the [>20], or the [$+10$] button can be used to input times with the number buttons.

REMARQUE :
Après avoir utilisé les touches TRACK SEARCH pour entrer la longueur de la bande, les touches numériques ne peuvent pas être utilisées pour entrer les durées. Toutefois, la touche [>20] ou la touche [$+10$] peuvent être utilisées pour entrer les durées avec les touches numériques.

When the number buttons are used (PD-T507 only):

- Press the EDIT button.
 - When the button is pressed once, the player will enter the Compu Program Edit mode.
 - When the button is pressed twice, the player will enter the Auto Program Edit mode.
- Press the number buttons to set the length (time) of the tape desired.
 - In this way, the tracks which can be recorded on the tape's A and B sides will be automatically programmed.
 - The display will first show the number of tracks and total playing time recordable on tape side A, then the number of tracks and playing time recordable on tape side B. Finally, the display will show both sides A and B simultaneously.

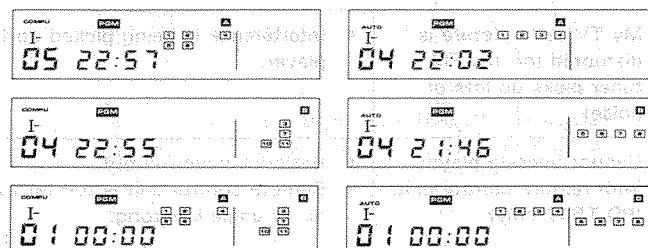
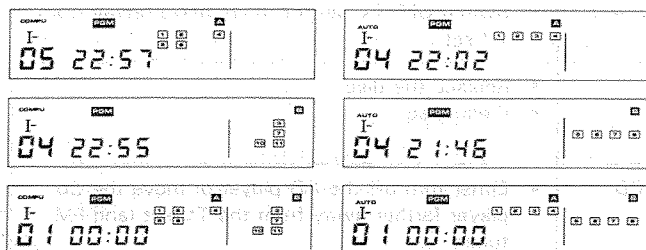
Lorsque les touches numériques sont utilisées (PD-T507 seulement) :

- Appuyer sur la touche EDIT.
 - Lorsque la touche est enfoncée une fois, le lecteur passe dans le mode d'édition programmée par ordinateur.
 - Lorsque la touche est enfoncée deux fois, le lecteur passe dans le mode d'édition de programme automatique.
- Appuyer sur les touches numériques pour régler la longueur (durée) désirée de la bande.
 - De cette manière, les pistes qui peuvent être enregistrées sur les faces A et B de la bande sont automatiquement programmées.
 - L'affichage indique tout d'abord le nombre de pistes et la durée de lecture totale qui peuvent être enregistrés sur la face A de la bande, puis le nombre de pistes et la durée de lecture qui peuvent être enregistrés sur la face B de la bande. Finalement, l'affichage indiquera simultanément les deux côtés A et B.

Ⓐ : COMPU PROGRAM EDIT Ⓑ : AUTO PROGRAM EDIT

Ⓐ : ÉDITION DE PROGRAMME AUTOMATIQUE

Ⓑ : ÉDITION PROGRAMMÉE PAR ORDINATEUR



Continue/Suite

TO PLAYBACK A CD TO MATCH THE LENGTH OF A CASSETTE TAPE

To confirm the programmed results:

After completion of programming, press the EDIT button; each time the button is pressed, the program results will be alternately displayed for tape sides A and B.

- If the tray is not open, the program contents will not be erased even if the power is turned off.

However, if the power is turned off with an audio timer or unplugging the power cord, the program contents will be erased.

NOTES:

- Up to 18 steps can be programmed.
- A disc which contains more than 18 selections sometimes cannot be programmed properly.
- Programming will not be possible if the disc's tracks are so long that not even one track can be recorded within one-half of the designated time.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
Disc tray does not come out when the OPEN/CLOSE button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ● Power plug is disconnected from outlet. ● The POWER switch is OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Connect plug to stereo amplifier or wall outlet. ● Press the POWER switch ON.
When playback is started, it stops immediately. Pauses or stops playback	<ul style="list-style-type: none"> ● Disc is loaded upside down. ● Dirty disc, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Load the disc correctly with the label side UP. ● Remove the dirt from the disc and then play it again.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> ● Output cords are connected incorrectly or loosely. ● Incorrect operation of stereo amplifier. ● Player is in pause mode. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Connect properly. ● Check the settings of stereo amplifier switches and sound volume controls. ● Press the PLAY or PAUSE button.
Sound is distorted, noise is output.	<ul style="list-style-type: none"> ● Incorrect connections. ● Pin plugs or amplifier input terminals are dirty. ● Interference is being picked up from a TV set. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Connect to amplifier CD or AUX terminals, etc. Do not connect to PHONO input terminals. ● Clean away dirt. ● Switch OFF TV set, or move player away from TV set.
With certain discs, loud noise is produced, or play stops.	<ul style="list-style-type: none"> ● Disc is badly scratched or warped. ● Disc is extremely dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Replace the disc. ● Clean disc.
My TV set's picture is disrupted (or, my FM tuner picks up lots of noise).	<ul style="list-style-type: none"> ● Interference is being picked up from the CD player. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Either turn off the CD player or move the CD player farther away from the TV set (and FM tuner).
Cannot operate player with remote control unit. (PD-T507 only)	<ul style="list-style-type: none"> ● Batteries have run out. ● Remote control unit is too far away from player, or angle is wrong. ● There is an obstacle between remote control unit and player. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Replace batteries. ● The operating range of the remote control unit, is up to about 7 m from the remote sensor, within angles of up to 30 degrees. ● Operate the remote control unit from a different position, or remove the obstacle.

POUR REPRODUIRE UN DISQUE COMPACT EN FONCTION DE LA LONGUEUR D'UNE BANDE CASSETTE

Pour confirmer les résultats programmés :

Après avoir terminé la programmation, appuyer sur la touche EDIT ; chaque fois que la touche est enfoncée, les résultats du programme seront alternativement affichés pour les faces A et B de la bande.

- Si le plateau n'est pas ouvert, le contenu du programme ne sera pas effacé, même si l'alimentation est coupée.

Toutefois, si l'alimentation est coupée avec une minuterie audio ou en débranchant le cordon d'alimentation, le contenu du programme sera effacé.

REMARQUE :

- Jusqu'à 18 étapes peuvent être programmées.
- Un disque contenant plus de 18 sélections peut quelquefois ne pas être correctement programmé.
- La programmation ne sera pas effectuée si les pistes du disque sont longues au point que même pas une seule piste puisse être enregistrée dans les limites de la durée spécifiée.

GUIDE DE DEPANNAGE

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente, prière de passer en revue les points suivants. La difficulté peut également provenir d'un autre composant. Examiner les autres composants et les appareils électriques utilisés en même temps.

Si le problème ne peut pas être résolu même après avoir effectué les vérifications ci-dessous, s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause probable	Remède
Le plateau du disque n'est pas éjecté lorsque la touche OPEN/CLOSE est enfoncée.	<ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur. • L'interrupteur POWER est en position OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le cordon d'alimentation à l'amplificateur stéréo ou à la prise secteur. • Appuyer sur l'interrupteur POWER pour le mettre en position ON.
Lorsque la lecture est démarrée, elle s'arrête immédiatement. La lecture se met en mode de pause ou s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est installé à l'envers. • Taches sur le disque, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Installer correctement le disque, son étiquette vers le HAUT. • Enlever les taches du disque, puis le reproduire de nouveau.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles de sortie sont mal branchés ou ont du jeu. • Utilisation incorrecte de l'amplificateur stéréo. • Le lecteur est en mode de pause. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les brancher correctement. • Vérifier le réglage des commutateurs et des commandes de volume sonore de l'amplificateur. • Appuyer sur la touche PLAY ou PAUSE.
Distorsion du son, parasites.	<ul style="list-style-type: none"> • Connexions incorrectes. • Les fiches à broches ou les bornes d'entrée de l'amplificateur sont encrassées. • Interférences captées d'un récepteur de télévision. 	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer les branchements aux bornes CD ou AUX, etc. de l'amplificateur. Ne pas brancher aux bornes d'entrée PHONO. • Nettoyer ces pièces. • Mettre le récepteur de télévision hors circuit ou en éloigner le lecteur CD.
Avec certains disques, des parasites importants sont produits ou la lecture s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est rayé ou déformé. • Le disque est excessivement sale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le disque. • Nettoyer le disque.
L'image de mon téléviseur set déformée (ou mon tuner FM capte beaucoup de bruits).	<ul style="list-style-type: none"> • Des interférences sont captées du lecteur de CD. 	<ul style="list-style-type: none"> • Couper l'alimentation du lecteur de CD ou éloigner le lecteur de CD du téléviseur (et du tuner FM).
Impossible d'utiliser le lecteur avec l'unité de télécommande. (PD-T507 seulement)	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont épuisées. • L'unité de télécommande est trop loin du lecteur ou l'angle est trop grand. • Il y a un obstacle entre l'unité de télécommande et le lecteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les piles. • La portée d'utilisation de la télécommande est de jusqu'à environ 7 m et à un angle de 30 degrés par rapport à la ligne droite depuis la fenêtre du détecteur du lecteur. • Utiliser l'unité de télécommande depuis une position différente ou retirer les obstacles.

SPECIFICATIONS

1. General

Type	Compact disc digital audio system
Power requirements	
European models	AC 220—230V, 50/60Hz
U.K. and Australian models	AC 230—240V, 50/60Hz
U.S., Canadian models	AC 120V, 60Hz
Other models	AC 110/120—127/220/240V (switchable), 50/60Hz
Power consumption	12W
Operating temperature	+5°C—+35°C (+41°F—+95°F)
Weight	3.6kg (7lb, 15oz)
External dimensions:	
PD-T507: U.S. Canadian, U.K. and European models, PD-T307: European model,	
.....	420(W) × 276(D) × 101(H)mm 16-9/16(W) × 10-7/8(D) × 4(H) in.
Other models	420(W) × 276(D) × 96(H)mm 16-9/16(W) × 10-7/8(D) × 3-3/4(H) in.

2. Audio section

Frequency response	2Hz—20kHz
S/N	102dB or more (EIAJ)
Dynamic range	96dB or more (EIAJ)
Total harmonic distortion	0.003% or less (EIAJ)
Output voltage	2.0V
Wow and flutter	Limit of measurement (±0.001% W.PEAK) or less (EIAJ)
Number of channels	2 channels (stereo)

3. Output terminal

- Audio line output terminals
- CD-DECK SYNCHRO terminal
- Control input/output terminals
(PD-T307: All models,
PD-T507: U.S. and Canadian models only)
- Headphone jack (with volume control)
(PD-T307: U.K. and European models only,
PD-T507: All models)

4. Functions

- Play
- Pause
- Track search
- Manual search
- Peak search
- Direct selection (PD-T507 only)
- Programmed playback
- Programmed repeat
- Pause program
- Single track repeat
- Sequential disc all track repeat
- Relay playback
- Random relay play
- Program relay play (PD-T507 only)
- Auto eject play
- Auto eject random play
- Auto eject program play (PD-T507 only)
- Random play
- Random repeat
- Auto program edit
- Compu program edit
- Digital level control (remote control: PD-T507)
- Display of a particular track
- Program hold
- Level hold (PD-T507 only)
- Timer start
- CD-deck synchro

5. Accessories

- Remote control unit (PD-T507 only) 1
- Size AAA/R03 dry cell batteries (PD-T507 only) 2
- Remote control cord
(PD-T507: U.S. and Canadian models)
(PD-T307: All models) 1
- Output cable 1
- Operating instructions 1

NOTE:

The specifications and design of this product are subject to change without notice, due to improvements.

FICHE TECHNIQUE

1. Généralités

Type Système audio numérique disque compact

Alimentation

Modèle pour l'Europe CA 220—230 V, 50/60 Hz

Modèles R.U. et Australie CA 230—240 V, 50/60 Hz

Modèles pour les Etats-Unis,

le Canada CA 120 V, 60 Hz

Autres modèles CA 110/120—127/220/240 V
(commutable), 50/60 Hz

Consommation 12 W

Température de fonctionnement +5°C—+35°C

Poids 3,6 kg

Dimensions extérieures

PD-T507 : Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, R.U. et Euro-
péens seulement,

PD-T307 : Modèle pour l'Europe 420 (L) × 276 (P) × 101 (H) mm

Autres modèles 420 (L) × 276 (P) × 96 (H) mm

2. Section audio

Réponse en fréquence 2 Hz—20 kHz

Rapport signal/bruit 102 dB ou plus (EIAJ)

Gamme dynamique 96 dB ou plus (EIAJ)

Distorsion harmonique totale 0,003% ou moins (EIAJ)

Tension de sortie 2,0 V

Pleurage et scintillement A la limite mesurable
(±0,001% CRETE PONDEREE) ou moins (EIAJ)

Nombre de canaux 2 canaux (stéréo)

3. Borne de sortie

● Bornes de sortie de ligne audio

● Borne de synchronisation lecteur de disque
compact-platine cassette (CD-DECK SYNCHRO)

● Bornes entrée/sortie de commande

(PD-T307 : Tous les modèles,

PD-T507 : Modèles Etats-Unis et Canada seulement)

● Jack de casque d'écoute (avec commande de volume)

(PD-T307 : Modèles R.U. et Europe seulement

PD-T507 : Tous les modèles)

4. Fonctions

● Reproduction

● Pause

● Recherche de piste

● Recherche manuelle

● Recherche de crête

● Sélection directe (PD-T507 seulement)

● Reproduction programmée

● Répétition programmée

● Programmation de pause

● Répétition d'une seule piste

● Répétition séquentielle de toutes les pistes du disque

● Reproduction à relais

● Reproduction à relais aléatoire

● Reproduction à relais programmée (PD-T507 seulement)

● Reproduction avec éjection automatique

● Reproduction aléatoire avec éjection automatique

● Reproduction programmée avec éjection automatique
(PD-T507 seulement)

● Reproduction aléatoire

● Répétition aléatoire

● Edition de programme automatique

● Edition programmée par ordinateur

● Contrôle de niveau numérique (télécommande : PD-T507)

● Affichage d'une piste particulière

● Maintien de programme

● Maintien de niveau (PD-T507 seulement)

● Démarrage par minuterie

● Synchronisation de lecteur de CD

5. Accessoires

● Unité de télécommande (PD-T507 seulement) 1

● Piles de format AAA/R03 (PD-T507 seulement) 2

● Cordons de télécommande 1

(PD-T507 : Modèles pour les Etats-Unis, le Canada)

(PD-T307 : Tous les modèles)

● Câble de sortie 1

● Mode d'emploi 1

REMARQUE :

Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception de ce produit sont susceptibles de modification sans préavis.

1. General Information

The Pioneer Hi-Fi system is a complete hi-fi system consisting of a tuner, amplifier, and cassette deck. It is designed to provide the best possible sound reproduction. The system is available in two versions: a standard version and a deluxe version. The standard version includes a tuner, amplifier, and cassette deck. The deluxe version includes a tuner, amplifier, cassette deck, and a set of speakers. The system is easy to use and provides excellent sound quality. It is a great choice for anyone who wants to enjoy the best sound reproduction possible.

2. Description of the System

The Pioneer Hi-Fi system is a complete hi-fi system consisting of a tuner, amplifier, and cassette deck. It is designed to provide the best possible sound reproduction. The system is available in two versions: a standard version and a deluxe version. The standard version includes a tuner, amplifier, and cassette deck. The deluxe version includes a tuner, amplifier, cassette deck, and a set of speakers. The system is easy to use and provides excellent sound quality. It is a great choice for anyone who wants to enjoy the best sound reproduction possible.

3. Features of the System

The Pioneer Hi-Fi system has several features that make it a great choice for anyone who wants to enjoy the best sound reproduction possible. These features include a tuner, amplifier, and cassette deck. The system is easy to use and provides excellent sound quality. It is a great choice for anyone who wants to enjoy the best sound reproduction possible.

4. Specifications

- Tuner: FM, AM, MW, LW
- Amplifier: 20W
- Cassette Deck: 20W
- Speakers: 2x 10W
- Dimensions: 100cm x 100cm x 100cm
- Weight: 10kg
- Price: \$1000

5. Accessories

- Remote Control
- Carrying Case
- Power Adapter
- Headphones
- Cables